



# VOYAGE QUÉBEC

VISITE GUIDÉE

## PLEIN AIR À MANSONVILLE

D'un côté le mont Owl's Head, de l'autre le lac Memphrémagog: la localité de Mansonville, dans les Cantons-de-l'Est, est entourée d'une nature aux multiples visages. Et pour en profiter, les visiteurs ont l'embarras du choix, bottes de marche aux pieds ou pagaie à la main.

**Philippe Boisvert suggère une série d'activités pour les amateurs de plein air, actifs... ou pas, en pages 2 et 3.**



PHOTO ANDRÉ PICHETTE, LA PRESSE

### EN FAMILLE

#### MONTÉRÉGIE

Une visite au marché

Histoire de renouer avec les mijotés, les tartes et les plats réconfortants que l'on se plaît à cuisiner à l'arrivée de l'automne, rien de mieux que de participer au Rendez-vous des papilles qui se tiendra les 20, 21 et 22 septembre au centre-ville de Saint-Hyacinthe. Pour l'occasion, une centaine de producteurs aménageront leurs étals tout autour du marché public de la ville. Au menu: démonstrations culinaires, dégustations pour petits et grands et concerts. Les activités – organisées sous des chapiteaux – sont offertes gratuitement et auront lieu même s'il pleut.

— Nathaëlle Morissette

Renseignements: [www.rvpapilles.ca](http://www.rvpapilles.ca)

#### CANTONS-DE-L'EST

Journée des sommets

La région de Mégantic, on le sait, a besoin comme jamais de la visite des touristes pour aider les commerçants à surmonter la tragédie qui a frappé la ville de Lac-Mégantic, le 6 juillet dernier. La Journée des sommets, tenue samedi, est l'occasion de découvrir la région sous ses couleurs automnales. Au programme: randonnées guidées, circuit sportif encadré en vélo (inscriptions obligatoires), rallye en auto et portes ouvertes à la Maison du granit.

— Stéphanie Morin

[www.RoutedesSommets.com](http://www.RoutedesSommets.com)



PHOTO FOURNIE PAR LE PARC NATIONAL DU MONT-MÉGANTIC

#### CANTONS-DE-L'EST

Promenades en nature

L'automne, la température ni trop chaude ni trop froide est parfaite pour la randonnée et le panorama s'allie à merveille avec la météo. Samedi, de 9h à 16h, ce sera l'occasion d'aller se délier les jambes en famille dans les Cantons-de-l'Est à l'occasion du Rendez-vous Rando-Famille. Que ce soit au Marais de la rivière aux Cerises, à Memphrémagog, ou encore au parc national de Frontenac, les randonneurs seront accueillis avec de l'animation, des surprises, et même une collation locale à mi-parcours.

— Marie-Eve Morasse

Détails au [www.cantonsdelest.com/randonnee](http://www.cantonsdelest.com/randonnee)



JOURNÉE INTERNATIONALE DE LA PAIX

#### PLACE D'ARMES

Yoga pour la Paix **10h00**

Minute de silence **12h00**

Marche pour la Paix **12h30**

#### PLACE DE LA PAIX

Village de la Paix **13h00**

Activités familiales, musique, ateliers, maquillage, événements et exposants

[pacifest.ca](http://pacifest.ca)



# À MANSONVILLE



PHOTO ANDRÉ PICHETTE, LA PRESSE

## UN ARRÊT À LA BOULANGERIE

C'est bien connu, faire de l'exercice creuse l'appétit. Pour combler ce creux qui vous tenaille, dirigez-vous vers la boulangerie Owl's Bread, en plein cœur du village de Mansonville. L'établissement, qui fêtera ses 20 ans en février prochain, doit son nom à la montagne située tout près. Son chef-propriétaire, Denis Mareuge, diplômé de l'École hôtelière de Lausanne, en Suisse, propose une panoplie de produits pour emporter: baguettes, miches, croissants, scones, brioches, meringues, tartes, gâteaux et pâtisseries fines. Il est également possible de manger sur place, dans la portion restaurant de l'établissement. L'institution locale se targue d'utiliser des aliments frais et locaux, comme les produits de l'entreprise Canards du Lac Brome. Au menu: cassoulet toulousain, veau braisé à la tomate, tajine d'agneau marocain, cuisse de canard à l'érable, lapin à la moutarde...

**Boulangerie Owl's Bread**  
299-A, rue Principale  
Mansonville

## PIQUE-NIQUER

Si vous avez choisi l'option « pour emporter », un pique-nique en plein air s'impose. Il est possible de se sustenter dans le joli parc municipal situé tout juste en face de la boulangerie. Plusieurs tables à pique-nique et bancs sont disposés dans cet espace vert, qui accueille moult randonneurs, cyclistes et autres visiteurs. L'autre option pour un repas champêtre consiste à se rendre aux abords de l'imposant lac Memphrémagog, à 10 km du village. Vous pourrez déguster votre casse-croûte à la plage municipale de Vale Perkins. À cet endroit, le lac fait un peu plus de 2 km de large. Mais le « Memphré » est surtout réputé pour sa longueur – 42 km, l'équivalent d'un marathon – et sa Traversée internationale (disputée annuellement au début du mois d'août).

**Plage de Vale Perkins**  
59, chemin George-R.-Jewett  
Mansonville



PHOTO ANDRÉ PICHETTE, LA PRESSE



## RELAXER

Une bonne façon de terminer la journée est de faire un arrêt au Spa des chutes de Bolton. L'établissement offre un circuit de thérapie en pleine nature. On vous propose d'entamer votre expérience dans un sauna finlandais ou dans un bain à vapeur à l'eucalyptus (130 °F). Ensuite, le circuit vous amène dans des eaux on ne peut plus froides (moins de 60 °F), soit dans le bain polaire, ou directement dans la glaciale rivière qui jouxte l'établissement. Un petit massage naturel des épaules s'impose par ailleurs sous la chute d'eau de la piscine géothermique, avant de terminer la séquence dans un spa chaud et réconfortant. L'établissement, ouvert à l'année, offre aussi tous les types de massage imaginables.



Prix: 29,95\$ (semaine)  
41,95\$ (week-end)  
22,95\$ (après 17 h)

**Spa des chutes de Bolton**  
883, route 245  
Bolton-Est  
spabolton.com



**SUTTON**  
montsutton.com

**FESTIVAL D'AUTOMNE**  
Tous les week-ends du 14 septembre au 14 octobre  
Un festival de randonnées et de nature

**RABAIS DE 2\$**  
Balade en télésiège au Festival d'automne du Mont SUTTON

1 coupon par personne. Valable tous les week-ends du 14 septembre au 14 octobre 2013. Non monnayable. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Aucune reproduction acceptée. Accès au site du festival : gratuit. Balade au prix régulier : 10 \$ taxes incluses /personne, gratuite pour les enfants de 7 ans ou moins.

**DUBAÏ**  
Séjour de 17 jours sur le Golfe Persique incluant une croisière de 8 jours sur le COSTA FORTUNA.  
Départ du 31 janvier au 16 février 2014 accompagné par Monique Clément.

**SONT INCLUS :**

- Vols aller retour avec Air Canada ou autre transporteur.
- 7 nuitées en hôtel 4\* (chambre standard)
- Tous les repas en séjour terrestre et croisière, toutes les taxes
- Tous les pourboires de la portion terrestre (90\$)
- Tous les visas si nécessaires (valeur de près de 400\$)

• Prix à partir de **3499\$** par personne cabine intérieure occupation double incluant un réservoir tôt de 200\$ valable jusqu'au 30-09-2013

• Liste et prix des excursions en français à Dubaï et sur la croisière disponible en septembre

clubvoyages www.info@clubvoyagesplaceversailles.com  
Place Versailles 514-351-5814

Les routes du monde

Conférences Voyage

Avec **ROBERT BÉRUBÉ**

**DIMANCHE 22 SEPTEMBRE**  
10h30 : Inde et Népal  
13h00 : Vietnam, Myanmar, Thaïlande, Cambodge, Laos, Safari en Tanzanie

Lieu : 1001 rue Sherbrooke Est  
Montréal, Suite 350

**RÉSERVEZ VOTRE PLACE !**

514-842-1888  
www.routesdumonde.com

**clubvoyages Dumoulin** ÉVADEZ-VOUS DANS LES CARAÏBES

<b>CARAÏBES DE L'OUEST</b> Carnival Glory Miami, Grand Cayman, Cozumel, Belize, Roatan, Miami 7 nuits: 26 janv., 9, 23 fév. À partir de <b>999\$</b> vol incl.	<b>CARAÏBES DE L'EST</b> Carnival Glory Miami, Nassau, St-Thomas, San Juan, Grand Turk, Miami 7 nuits: 26 janv., 9, 23 fév., 22 mars À partir de <b>999\$</b> vol incl.	<b>CARAÏBES DE L'OUEST</b> Carnival Liberty Miami, Cozumel, Belize, Roatan, Grand Cayman, Miami 7 nuits: 25 janv., 8, 22 fév., 8, 22 mars À partir de <b>999\$</b> vol incl.
<b>CARAÏBES DU SUD</b> Carnival Valor San Juan, St-Thomas, Barbade, Ste-Lucie, St-Kitts, St-Maarten, San Juan 7 nuits: 26 janv., fév., mars À partir de <b>1 039\$</b> vol incl.	<b>CARAÏBES DE L'EST</b> Carnival Freedom Ft-Lauderdale, St-Thomas, Antigua, Tortola, Nassau, Ft-Lauderdale 8 nuits: 11 janv., 8, 22 fév., 22 mars À partir de <b>1 099\$</b> vol incl.	<b>LES CARAÏBES</b> Carnival Breeze Miami, Grand Turk, La Romana, Caracao, Aruba, Miami 8 nuits: 18 janv., 15 fév., 15, 29 mars À partir de <b>1 379\$</b> vol incl.

**VOS VACANCES COMMENCENT ICI ! 514 338-1160**  
www.facebook.com / VOYAGESDUMOULIN 800-905-1160  
www.voyagesdumoulin.com \*OUVERT LE DIMANCHE

Prix par personne en occ. double, cabine inférieure, incluant les taxes TPST/VQ, les vols avec Air Transat, Air France et autres. Les itinéraires peuvent varier. Valable pour toutes nouvelles réservations faites le mercredi 18 septembre 2013. Les prix peuvent augmenter advenant l'ajout d'une surcharge de carburant, l'augmentation du taux de change. Les prix excluent les transferts et la contribution FICAV de 25 par 1000\$ et VDQADM de 10\$ par pers. m/loc. Marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par LoyaltyOne, Inc. et Transat Distribution Canada Inc.

**PRINCESS CRUISES**  
escape completely™

**JOURNÉE INFO CROISIÈRES**  
Conférences gratuites

**Dimanche 22 septembre**  
Hôtel Universel (près du Stade Olympique)  
5000, rue Sherbrooke Est

10h00 Croisières fluviales Europe  
11h00 Asie, Bora Bora, Hawaï  
12h00 **Tour du Monde, 100 jours**  
13h30 Russie, Scandinavie, Grèce, Venise  
14h30 Alaska 2014, terre et mer  
15h30 **Arctique, Antarctique, en français**  
16h30 Spéciaux Caraïbes

Pour une seule conférence ou toute la journée  
Inscription obligatoire :  
**www.croisieresamarc.com**  
514 506-2224 ou 1 855 506-2224

Titulaire d'un permis du Québec

**AMARC**  
CROISIÈRES ET VOYAGES

**Voyages Simone Brouty**  
www.voyagesbrouty.com

**1.800.650.0424**

**CONFÉRENCES PRÉSENTATIONS**  
Une présentation claire de nos circuits  
Auberge Universelle de Montréal  
5000, rue Sherbrooke Est

**DIMANCHE 22 SEPTEMBRE**  
**Réservez votre place à nos conférences**

11 heures **Grand tour de l'Inde** - 25 jrs  
Groupe de 14 pers. garanti.  
Accompagné de Louise Mathieu.  
Départ le 4 NOV - 4 places.

13 heures **Vietnam, Laos, Cambodge** - 22 jrs  
Départ le 4 NOV - 2 places  
Groupe de 14 pers. garanti.  
Accompagné de Denis La Vallée.

**2 circuits, exclusifs à Voyages Simone Brouty**

## VOYAGE



PHOTO ARCHIVES LE NOUVELLISTE

Les employés de Google se sont arrêtés dans quelques points emblématiques du parc national de la Mauricie afin d'y saisir des panoramas 360 degrés qui donneront une idée des paysages et de l'environnement des lieux.

## MAURICIE

# Le parc national sur Google Street View

MARIE-JOSÉE MONTMINY  
LE NOUVELLISTE

TROIS-RIVIÈRES — Les internautes du monde entier pourront bientôt visiter la plage du lac Édouard ou admirer le panorama du belvédère du Passage du parc national de la Mauricie (virtuellement, bien sûr!) grâce à Google Street View. L'équipe de Google Canada a exploré le parc la semaine dernière pour capter les images qui le représenteront sur le Web prochainement.

Munie d'appareils à la fine pointe de la technologie, l'équipe a sillonné les lieux pendant trois jours. La route Promenade, qui traverse le parc de Saint-Mathieu-du-Parc à Saint-Jean-des-Piles, a été photographiée dans le style plus « traditionnel »

associé à Google Street View.

En parcourant les 63 km de cette route, les employés de Google se sont arrêtés dans quelques points emblématiques afin d'y saisir des panoramas 360 degrés qui donneront une idée des paysages et de l'environnement du parc inauguré en 1970. Des endroits comme le lac Bouchard, le lac Édouard et Le Passage ont entre autres été captés pour diffusion en mode 360 degrés.

### Le Trekker Street View

Enfin, l'équipe de Google Street View a pu utiliser une technologie plus mobile que la voiture pour s'enfoncer dans certains sentiers de randonnée du parc dont la superficie totale dépasse les 530 km<sup>2</sup>. C'est avec

le Trekker Street View qu'un employé de Google a foulé les sentiers. Cet équipement ressemble à une sorte de sac à dos surmonté d'un système d'appareils photo, et a notamment été utilisé pour faire découvrir les sentiers du Grand Canyon en Arizona.

Aucune date précise n'a été annoncée pour la mise en ligne des images prises au parc national de la Mauricie, mais on parle de « bientôt ».

« Pour planifier son voyage ou simplement pour satisfaire sa curiosité, l'accès qu'offre Google Street View à l'intérieur du parc est à la fois pratique pour les voyageurs et inspirant pour tous les curieux », assure la porte-parole de l'unité régionale de Parcs Canada Martine Tousignant.

## Les aubaines de la semaine

SARA BARRIÈRE-BRUNET

Vols, forfaits tout-inclus, escapades au Québec : voici quelques aubaines repérées pour vous.



### Forfaits

#### Puerto Plata, République dominicaine

Une semaine en formule tout inclus à l'hôtel Riu Bachata (★★★★1/2), départ les 2, 9, 16, 23 octobre et retour les 9, 16, 23, et 30 octobre : 695 \$ avec Signature Vacation.

#### Riviera Maya, Mexique

Une semaine en formule tout inclus à l'hôtel Allegro Playacar Beach Club (★★★★), départ le 27 septembre et retour le 4 octobre : 809 \$ avec Nolitour.

#### Cayo Coco, Cuba

Une semaine en formule tout inclus à l'hôtel Playa Coco (★★★★), départ le 29 septembre et retour le 6 octobre : 538 \$ avec Vacances TMR.

#### Punta Cana, République dominicaine

Une semaine en formule tout-inclus à l'Hôtel Sirenis Tropical Suites Casino and Aquagames (★★★★), départ le 20 septembre et retour le 27 septembre : 659 \$ avec Vacances Transat.



### Vols

#### Paris, France

Du 25 octobre au 13 novembre. Départ de Montréal : 732 \$ avec Air Transat.

#### Stockholm, Suède

Du 27 octobre au 3 novembre. Départ de Montréal (via New York) : 835 \$, avec United Airway.



### Au Québec

#### Mauricie

Forfait pour une famille de 2 adultes et 2 enfants (moins de 12 ans), qui inclut une nuitée à l'hôtel Gouverneur (★★★★), un petit-déjeuner par personne et une croisière de 90 minutes sur le fleuve Saint-Laurent à bord du Coudrier : 208 \$ par famille.

Info : [www.tourismemauricie.com](http://www.tourismemauricie.com)

## RÉPERTOIRE D'HÉBERGEMENT

[lapresse.ca/voyage/repertoire-dhebergement](http://lapresse.ca/voyage/repertoire-dhebergement)

### BAS-ST-LAURENT

#### CHALET ET CONDOS

**AU REFUGE DU VIEUX LOUP DE MER** ★★★★★ Chalets authentiques en bordure de mer. Entièrement équipés, poêle à bois au salon et offrant une vue panoramique sur le fleuve et les lacs du Parc national du Bic. Ouvert à l'année. [vieuxloupdemer.com](http://vieuxloupdemer.com) 418 750-5915.

### CANTONS-DE-L'EST

#### GÎTES TOURISTIQUES

**DOMAINE DES QUATRE LACS** ★★★★★ Campagne 10 min. Sherbrooke et Magog. 5 ch. sdb privée, internet. Spécial : 2 nuits, petit-déj. 160\$/2 pers. + tx [domainedesquatrelacs.com](http://domainedesquatrelacs.com) 819 822-1414

#### AUBERGES ET HÔTELS

**AUBERGE QUILLIAMS** ★★★★★ Hôtellerie de charme, 38 ch. et suites avec balcon privé, face au Lac Brome ou à la réserve faunique. Cuisine raffinée, cave à vin. Piscines, jacuzzi, plage privée, canots-kayaks. Masothérapie. Forfait réunion. Forfait visite vignobles. Salle de réception. Banquet. Certificat cadeau. Jusqu'au 7 nov., dim.-jeu. : 2 nuits, 1 souper 3 services, 2 déj., pourboire, 195\$/pers. occ. dble. 50 min. Pont Champlain. 1 888 922-0404 [aubergequilliams.com](http://aubergequilliams.com)

### CHARLEVOIX

#### CHALET ET CONDOS

**LE SABLON** ★★★★★ À louer à St-Iréné : 8 luxueux cottages au bord du fleuve, tout équipés, foyer, BBQ. Galeries d'art à proximité, restos, casino, golf, kayak, équitation, magnifique vue ! 1 888 754-1551 [www.sabloncharlevoix.com](http://www.sabloncharlevoix.com)

### LANAUDIÈRE

#### CHALET ET CONDOS

**CHALET DES PINS** ★★★★★ Rawdon, site enchanteur au bord du Lac des Pins, chalets de grand confort, véranda, foyer, b.tourb., satellite. Lac naturel, plage, canot, kayak, pédalo 1 877 834-3401 [chaletsdespins.com](http://chaletsdespins.com)

### QUÉBEC

#### AUBERGES ET HÔTELS

**LOEWS HÔTEL LE CONCORDE** Idéalement situé entre Grande Allée et les Plaines d'Abraham, au coeur du Vieux Québec et des festivals. Chambres spacieuses avec vue imprenable sur le fleuve. À partir de 194 \$ + tx/nuit/occ. dble Forfait Crédits à croquer. Pour chaque nuitée réservée obtenez 25 \$ en crédit de restauration ! 1 866 923-4803 [www.loewsquebeccity.com](http://www.loewsquebeccity.com)

#### CHALET ET CONDOS

**À LOUER** au Mt Ste-Anne, 15 grandes maisons de campagne, à 30 min. Québec, de 8 à 80 pers./maison. Fêtes d'amis/famille, spa, sentiers, rivières, chutes, piscine, tennis, ski/patin, traiteurs, wifi 1 800 461.2030 [www.chalets-village.com](http://www.chalets-village.com)

### ÉTATS-UNIS

#### AUBERGES ET HÔTELS

**KENNEBUNK BEACH MAINE** Franciscan Guest House, près monastère St-Anthony. En bordure rivière Kennebunk, à quelques pas de Kennebunk Beach et village de Kennebunkport. Piscine eau salée ext., buffet déj. tous les jrs. Tarifs : basse saison : à partir de 69\$/US/nuit occ. dble, haute saison : à partir de 109\$ US/nuit occ. dble. [www.franciscanguesthouse.com](http://www.franciscanguesthouse.com) 207-967-4865

**PLAGE FT. LAUDERDALE** 3 propriétés, ch. et suites toutes commodités, 4 piscines, BBQ, câble, wifi gratuit. Réduction spéciale/sem. 15 août-15 oct. Pour infos en français tél. Rose 954 234.0395 [napolibelmar.com](http://napolibelmar.com)

**WHITE MOUNTAINS-NORTH CONWAY** Profitez du confort de notre hôtel-boutique historique au charme rustique : vue panoramique montagne, chaleureux bar-salon Martini Library, cuisine internationale de renommée. Certaines chambres équipées d'un foyer ou d'un jacuzzi. Dans les environs : golf, sentiers randonnée pédestre, boutiques hors-taxes. 73 \$US/pers. occ. double, comprend déjeuner et souper complets (menu rég.) Photos, services, menu affichés en ligne 1800-525-9100 [www.StonehurstManor.com](http://www.StonehurstManor.com)

### EUROPE

#### CONDOS, APPARTEMENTS, VILLAS

**16€ À PARIS** près Tour Eiffel dans belle résidence privée avec jardin, condo 3½, asc., réno, équipé, ensol., calme, sécur. À prox. tous les services, bus, métro, 2-5 pers. Clés à Mtl 514 585-6341 email : [condoparis16@yahoo.fr](mailto:condoparis16@yahoo.fr)

**À PARIS** Condo (2½). Dix minutes à pied de la TOUR EIFFEL. Rénové, équipé, ASCENSEUR, WiFi. Quartier familial et calme. Départ "clé en main". Tél. : 514-495-3021 [paris.condo@sympatico.ca](http://paris.condo@sympatico.ca)

#### CONDOS, APPARTEMENTS, VILLAS

**ITALIE** Hôtels, appartements, villas, châteaux, circuits de 1-28 jours. Côte Amalfitaine, Toscane, Sicile, Sardaigne, Rome, Venise, etc. Billets d'avion, loc. auto. Individuel, famille ou groupe. 514-495-2411 courriel : [clara@ovettravel.com](mailto:clara@ovettravel.com) [www.ovettravel.com](http://www.ovettravel.com) et <http://ovettravel.villa.com>

### AU SOLEIL

#### CONDOS, APPARTEMENT, VILLAS

**VÉNÉZUELA-MARGARITA** Playa Guacuco : Condos bien équipés, vue sur la mer à 100 m de la plage : avion+ condo : 28 jrs à partir de 1499\$/pers. occ. dble. et 1359\$/pers. occ. quad. SPÉCIAL GOLFEUR : golf de 20 à 35\$. avion + condo + golf ill. pour 28 jrs à partir de 1919\$/pers. occ.dble. et 1779\$/pers. occ. quad.cart et caddie non obligatoire, accueil à l'aéroport, loc. auto, billets d'avion Mario 438-832-9215 [www.margaritagolffondo.com](http://www.margaritagolffondo.com) mariomargarita2001@gmail.com

## AGROTOUTISME ÉVÈNEMENTS

[lapresse.ca/voyage/repertoire-dhebergement](http://lapresse.ca/voyage/repertoire-dhebergement)

#### LANAUDIÈRE

**FESTIVAL DES ARTISANS** de Ste-Marcelline, 15e éd., 21-22 sept. 10-17h. + de 100 artisans des métiers d'art et agroalimentaires. Animation, dégustation. Entrée 2\$, gratuit 13 ans et(-) [ste-marcelline.com](http://ste-marcelline.com)

#### MONTÉRÉGIE

**POTAGER GAUVIN** Venez cueillir vous-mêmes vos TOMATES ROUGES directement chez le producteur! 391, rang Séraphine, L'ange Gardien. Appelez avant de vous rendre ! 450-293-6215

## AVENTURE NATURE • DÉTENTE

[lapresse.ca/voyage/repertoire-dhebergement](http://lapresse.ca/voyage/repertoire-dhebergement)

#### AVENTURE ET CULTURE

**INDE-TIBET-NÉPAL-SRI LANKA** Voyages pour petits groupes guidés par Jérémie & Marcel Poulin, spécialistes de l'Inde et de l'Himalaya. Pour les voyageurs individuels nous pouvons organiser votre voyage à la carte. [voyages@indiamylove.org](http://voyages@indiamylove.org)/[www.indiamylovevoyages.com](http://www.indiamylovevoyages.com)

#### PLEIN AIR

**VENEZ MARCHER AVEC NOUS !** Sorties d'un jour et voyages. Grand Canyon, Provence, Cape Cod, Boston, Charlevoix, Islande, Rocheuses, Corse... [RandoPleinAir.com](http://RandoPleinAir.com), 514-252-3330.

Si vous désirez annoncer dans cette rubrique, composez le 514 987-8363 ou 1 866 987-8363

amnistie.ca

Écrire,  
ça libère.

Donner,  
ça libère.

AMNISTIE  
INTERNATIONALE



AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

AVIS LÉGAL

Si vous avez acheté de la mémoire vive statique (désignée en anglais « Static Random Access Memory » (ci-après « SRAM »)) ou des produits contenant de la SRAM au Canada entre le 1er janvier 1998 et le 31 décembre 2005, un règlement national proposé dans les recours collectifs pourrait affecter vos droits.

Les recours collectifs

Les requérants allèguent que Samsung Electronics Co., Ltd., Samsung Semiconductor, Inc., et Samsung Electronics Canada Inc. (ci-après « Samsung ») et plusieurs autres fabricants et distributeurs de SRAM ont complété afin de fixer, au Canada, les prix de la SRAM ou des produits contenant de la SRAM. La SRAM est un type de mémoire vive couramment utilisée dans les ordinateurs et les appareils de communication.

Le Règlement intervenu avec Samsung

Bien que Samsung ne reconnaisse aucune responsabilité, celle-ci a conclu un règlement d'envergure nationale avec les requérants, sous réserve de l'approbation des tribunaux de la Colombie-Britannique, de l'Ontario et du Québec. Samsung versera 1,500,000\$ canadiens pour le bénéfice des membres du Groupe visé par le règlement et Samsung fournit son assistance dans la poursuite de cette affaire contre les autres défenderesses qui ne règlent pas, le tout en échange d'une quittance complète des réclamations formulées contre Samsung et ses autres entités affiliées.

Certification/Autorisation des procédures à titre de recours collectif pour les fins du règlement

Les tribunaux de la Colombie-Britannique, de l'Ontario et du Québec ont autorisé/certifié les recours à titre de recours collectif contre Samsung, pour les seules fins du règlement.

Membres du Groupe visé par le Règlement

Vous êtes un membre du Groupe visé par le règlement si vous avez acheté de la SRAM ou des produits contenant de la SRAM, au Canada, entre le 1er janvier 1998 et le 31 décembre 2005, à moins que vous ne soyez une défenderesse ou une entité affiliée.

S'exclure du recours collectif

La date limite pour s'exclure du recours collectif ayant trait à la SRAM est expirée.

Les auditions pour l'approbation par les tribunaux du règlement proposé

Les auditions pour statuer sur l'approbation du règlement Samsung et pour déterminer les honoraires des procureurs du Groupe, à 25% du Règlement Samsung et 25% d'un règlement précédent avec Micron d'une valeur de 300,000\$ canadiens, plus les déboursés, auront lieu devant le tribunal de l'Ontario, en la ville de Toronto le 27 novembre 2013 à 10h00, devant le tribunal de la Colombie-Britannique, en la ville de Vancouver le 4 novembre 2013, à 9h00, et devant le tribunal de Québec, en la ville de Québec le 16 octobre 2013 à 9h30.

Si le règlement Samsung est approuvé par les tribunaux, les membres du Groupe visé par le règlement seront liés par les termes et conditions de celui-ci.

Si vous souhaitez commenter ou vous opposer au règlement conclu avec Samsung ou sur les honoraires des procureurs du Groupe, vous devez le faire en transmettant un écrit d'ici le 7 octobre 2013.

Distribution des Sommes prévues au Règlement

Les sommes prévues au règlement seront détenues en fidéicommis pour le bénéfice des membres du Groupe visé par le règlement. Par la suite, les tribunaux seront saisis d'une demande pour fins d'approbation relativement à la distribution et au processus de réclamation.

Les membres du Groupe visé par le règlement devraient conserver toutes les preuves des produits contenant de la SRAM achetés pendant la période du 1er janvier 1998 au 31 décembre 2005 et devraient périodiquement consulter le site [www.cfmlawyers.ca](http://www.cfmlawyers.ca) afin d'obtenir des mises à jour au sujet du recours collectif et du processus de réclamation à venir.

Pour plus d'informations au sujet des auditions en approbation, sur le règlement ou pour commenter ou s'opposer au règlement, visitez le [www.cfmlawyers.ca](http://www.cfmlawyers.ca) ou communiquez par téléphone au numéro sans frais 1-800-689-2322 ou par courriel à [SRAMsettlement@cfmlawyers.ca](mailto:SRAMsettlement@cfmlawyers.ca).

Les demandes ne doivent pas être transmises aux tribunaux.

Cet avis a été approuvé par les tribunaux de l'Ontario, de la Colombie-Britannique et du Québec.

Appel d'offres

Montréal

Service de la concertation des arrondissements et des ressources matérielles  
Direction de l'approvisionnement

Appel d'offres : 13-13096  
SPVM - Blousons et pantalons pour unités spécialisées  
L'ouverture des soumissions prévue pour le 23 septembre 2013 est reportée au 2 octobre 2013 à 14 h dans les locaux de la Direction du greffe de l'Hôtel de ville.  
Montréal, le 18 septembre 2013  
Le greffier de la Ville  
M<sup>re</sup> Yves Saindon

CASILOC Inc.

APPELS D'OFFRES

LOT L-0978 - PLAFOND MÉTALLIQUE NIVEAU 2 - PHASE 2  
LOT 0851R1 - VITRERIE HUB - PHASE 2

REVITALISATION ET MAINTIEN DE L'ACTIF AU CASINO DU LAC-LEAMY

Les entrepreneurs peuvent obtenir de l'information sur ces appels d'offres en visitant le site internet de l'entreprise : [www.casiloc.com](http://www.casiloc.com)

Appel d'offres

Montréal

Service de la concertation des arrondissements et des ressources matérielles  
Direction de l'approvisionnement

Des soumissions sont demandées et devront être reçues, avant 14 h à la date ci-dessous, à la Direction du greffe de la Ville de Montréal à l'attention du greffier, 275, rue Notre-Dame Est, bureau R-134, Montréal (Québec) H2Y 1C8 pour :  
Catégorie : Services professionnels  
Appel d'offres : 13-13189  
Descriptif : A88 - Gestion du port de plaisance de Lachine  
Date d'ouverture : 16 octobre 2013  
Dépôt de garantie : Aucun  
Renseignements : Matthieu Crêteau, agent d'approvisionnement : 514 872-6777  
Documents : Les documents relatifs à cet appel d'offres seront disponibles à compter du 18 septembre  
Les personnes et les entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SÉAO) en communiquant avec un des représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Web [www.seao.ca](http://www.seao.ca). Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SÉAO.  
Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée et portant l'identification fourni en annexe du document d'appel d'offres.  
Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement dans les locaux de la Direction du greffe à l'Hôtel de ville, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur réception.  
La Ville de Montréal ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.  
Montréal, le 18 septembre

Le greffier de la Ville  
M<sup>re</sup> Yves Saindon

AÉROPORTS DE MONTRÉAL

APPEL DE PROPOSITIONS

4A-1303-13-105

Acquisition d'un (1) véhicule pour l'enlèvement du caoutchouc sur les pistes pour l'Aéroport international Pierre-Elliott-Trudeau de Montréal

Les soumissionnaires peuvent obtenir plus d'informations sur cet appel de propositions en visitant le site Internet d'ADM à [www.admtl.com](http://www.admtl.com).



RE  
TROUVER  
l'estime de soi

POUR VAINCRE LA TOXICOMANIE

PORTAGE.ca

LES PETITES ANNONCES LA PRESSE

VU  
VENDU

Placez une petite annonce dans La Presse et elle paraîtra gratuitement sur CVENDU<sup>3</sup>

LA PRESSE  
Qualité en quantité  
514-987-VENDU (8363)



AÉROPORTS DE MONTRÉAL  
APPEL DE PROPOSITIONS  
4A-1303-13-105  
Acquisition d'un (1) véhicule pour l'enlèvement du caoutchouc sur les pistes pour l'Aéroport international Pierre-Elliott-Trudeau de Montréal  
Les soumissionnaires peuvent obtenir plus d'informations sur cet appel de propositions en visitant le site Internet d'ADM à [www.admtl.com](http://www.admtl.com).

514.987.VENDU (8363) • petitesannonces@lapresse.ca

PETITES ANNONCES



À VENDRE À LOUER IMMOBILIER

101 ÎLE DE MONTRÉAL

CONDO DIVIS, le moins cher au pi. car, sur le Plateau. 1200 pi brut et 1068 pi net. 1981 A, Masson / Papineau. Aire ouverte, foyer, pl. bois. Bâtiesse en pierres, J. Fluet, Sutton, 514-333-4414.

PLATEAU 4436 rue Boyer coin Mt-Royal Coteage 4 ch., 2 foyers, pl. lattes, murs de brique, entrée cochère, 575 000\$ pour vente rapide. 514-953-6066 Courtier Satisfaction

109 LAURENTIDES LANAUDIÈRE

MILLE-ÎLES. Pour bricoleurs et amateurs de la nature. 125 000 \$. Vendeur motivé. Richard Autotte crtr imm. Abitations Services Imm. inc. 514 816-5574

112 BORD DE L'EAU



LACHUTE - VILLAS Sur le bord d'un lac, domaine privé, 450 820-8482 www.lachutaine.ca

LAC St-Paul terrain 243' bord du lac St-Paul, terrain 58 000 \$, 35 000\$. Pouvez acheter les 9 terrains restants, 125 000\$ CTR. Y Gareau 1-800-308-2836



MONTRÉAL - P.A.T. 11650 Notre-Dame, coin 3' Av. Visite en tout temps. Bord de l'eau, maison de ville 2500 pi<sup>2</sup>, 3 c.a.c., walk-in, alc., pl. lattes, grand patio, gar. cave à vin, o'gees et+++ 374 000\$ 514-953-6066 Crtr Satisfaction

113 EXTÉRIEUR DU QUÉBEC

IMMOBILIER FLORIDE Séance infos gratuite Hôtel Manoir St-Sauveur 22 septembre 14 h www.immobiliere-floride.info 514 907-3210

115 CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS

AHUNTSIC, 1100 pc, 2 c.àc, bureau, A/C, 2 puits lumineux, grand balcon, près métro, piste cyclable, Pierre Gadoua 514-381-8553 Excelsior Crtr

ST-LAMBERT, super condo de luxe, 2 c.àc, 2 sdb, 2 stat. int., voir www.duproprio.com/438458

118 MAISONS MOBILES

VAL-MORIN / MONT BELLE-NEIGE, 14 x 60, 2 annexes, meublée, 3 ch., 514-354-2794

121 FERMES TERRES

Faut VOIR! BEAUCVILLE 33 hectares Près aut. 73. Poss. construire. Bois mature, chemin forestier, rivière Bon territoire/chasse. Évaluation prof.: 106 000 \$ 418 225-6011 / 418 227-1923

122 TERRAINS RÉSIDENTIELS

St-Thimothée/St-Catherine 40' x 74', habitation 2-4 étages, 395 000 \$, Alain, 514-526-4545

YAMASKA, terrain très, prêt à construire, infra payés. Idéal pour contracteurs. Richard Autotte crtr imm. Abitations Services Imm. inc. 514 816-5574

131 ÎLE DE MONTRÉAL



MARCHÉ Maisonneuve, rdc, 2 1/2 réno, chauff./élect incl., les entrées 625\$ libre 514-884-8331

MÉTRO CADILLAC, 3 1/2 frais peint, tres encol, poêle-frigo, non fumeur, libre 514-993-4439

MÉTRO Cadillac, grand 5 1/2 rénové, r-de-ch, 2 ch., 1 s'diner, les entrées, 2 balcons, cour, cabanon, 950 \$, 514-898-7533.

MÉTRO de l'Église, loft lumineux 2000 pi car., 2 c.àc, 3 sdb, meublé tout équipé, pl. bois, 2e étage, frais élect. loc., 1750 \$/mois, 514-934-3036

MÉTRO H-Beaugrand, 3 1/2 595\$ chauff./bois, gym, terrasse, 514-992-7980, 514-826-7990

MÉTRO H-Beaugrand, grand 5 1/2 rénové, 2e duplex, Libre oct. 514-909-5470 après 17h

MÉTROS Pie-X / Joliette, 5 1/2 rénové de A à Z, entrée lav./séc. Très services. 438-880-8280.

MTL-NORD, Gouin, 4 1/2, tranquille, près de tous services, intercom, stat., 514-251-2340

MTL-NORD, grand triplex dét. près bord de l'eau, rue Brunet, Flex de ch. 6 1/2, 4 c.àc, 1 s'd'eau, 1 sdb, très grande cour, 1200 \$, libre 1er nov. Aussi au sous-sol, 3 1/2 tout réno, libre 1er oct., 525 \$, 514-715-1954

AHUNTSIC-Cartierville, beau 4 1/2, avec avantages, cachet, près parc, électros, stat. Très paisible! LA voir! 514-660-8599

AHUNTSIC, grand 4 1/2, 1 c.àc fermée, cuisine et sdb rénovés, ensolaillé, 2 balcons, 680\$ non chauffé. 514-892-5436.

AHUNTSIC luxe, parc, 6 1/2 haut duplex 3 ch., peint. Pers. calmes. Réf. 1250 \$ 514 387-3276

131 ÎLE DE MONTRÉAL



VISITE LIBRE 21 ET 22 SEPTEMBRE DE 12H À 16H

DEMANDEZ POUR NOS SPÉCIAUX D'AUTOMNE LOUEZ AUJOURD'HUI ET GAGNEZ UN PRIX

Le 4300 4300 de Maisonneuve O. (Westmount) 1-888-656-4615

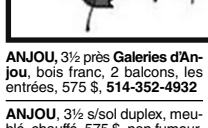
Haddon Hall 2255 Lambert-Closse (Centre-ville) 1-866-956-3939

Redfern 4413 Ste-Catherine O. (Westmount) 514-938-9419

Excelsior 5775 Cavendish (Côte St-Luc) 1-888-347-0257

Le Saphir 35 Place de la Côte Vertu (Côte Vertu) 514-745-5055

Bourg Du Village 25 Place Casavant (Ste-Thérèse) 450-508-2000



REALSTAR MANAGEMENT www.realstar.ca

ANJOU, 3 1/2 près Galeries d'Anjou, bois franc, 2 balcons, les entrées, 575 \$, 514-352-4932

ANJOU, 3 1/2 s/sol duplex, meuble, chauffé, 575 \$, non fumeur, résidentiel, libre, 514-353-2252

ANJOU, grand 4 1/2, demi s/sol, entrées lav/séc, pl. bois, rue tranquille, concierge, libre, 563 \$ chauffé 514 680-3357

C.D.N. 3051 Ed.-Montpetit, 1 1/2 eau chaude, électros, concierge 514-738-8355 / 514-735-5331

C.D.N. 3580-90 Bedford 1 1/2-4 1/2 rénovés, électros, près métro Concierge 514-342-3002

C.D.N. 3620 Ridgewood 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 - PH Appartements spacieux et très propres, au sommet de la montagne, chauffés, électro-ménagers et eau chaude fournis, deux ascenseurs, espaces de stationnement disponibles. 514-992-8411

C.D.N. 3171, face parc Kent tranquille, poêle frigo, propre 514 739-8171, 514-543-9096

C.D.N. 4830 Queen-Mary, 3 1/2, 4 1/2 réno, près U de M, métro Snowdon, inclus eau chaude, poêle/frigo, ascenseur. 514-731-8327 / 514-735-5331

C.D.N., HEC, 4 1/2 et 3 1/2, libres, chauffés, 3105 Lionel, 514-814-7479, 514-272-3277

CENTRE-VILLE, Métro Papineau, 2 1/2, 3 1/2, tout inclus, Stat. disponible. Immeuble sécurisé et tranquille. Vue panoramique, près autobus et magasins, 514-527-1987. raymond.thibault@sympatico.ca

OUTREMONT 5, VINCENT D'INDY 1 1/2, 3 1/2, 4 1/2 5 1/2 rénovés, près métro, U-de-M., chauffé, eau chaude, poêle/frigo, ascenseur 514-737-8055 / 514-735-5331

OUTREMONT, beau grand 5 1/2, 1500 pi<sup>2</sup>, face église St-Viateur, rénové, 2 balcons, Sept. 1750\$. 514-770-1160, 514-972-1161

OUTREMONT, de l'Épée/Bernard, 6 1/2, rdc, triplex, réno, 2 ch, libre, 1400\$ + chauffage. Réf. 514-279-6236; 514-998-6236

OUTREMONT "LE CHOPIN" 25 Vincent-d'Indy. Immeuble et app. entièrement rénovés. 1 1/2 à partir de 925 \$ 3 1/2 à 1195 \$ 4 1/2 à 1745 \$ 5 1/2 à 2725 \$ 514-231-9268 www.cromwellmtg.ca

PLATEAU 1 1/2 - 2 1/2 505 \$ et + 514-272-2901 www.studiosalouer.com

PLATEAU, 300 pi métro Laurier, 6 1/2 moderne, les entrées. 5024 rue Berri, libre, 450-678-4872

PLATEAU, Garnier/Marie-Anne, 5 1/2, 3 ch., rénové, libre. 1305\$ 514-793-1130.

PLATEAU, parc Lafontaine, 4 1/2, 2e, entrées lav./séc., pl. bois franc 750 \$ 438-765-8355

ROSEMONT, 2e av., grand 3 1/2 réno, repeint, 730\$, chauffé/eau chaude, électros, impecc., clair, pl. bois. Gar. 80 \$ 514-928-7413

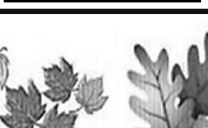
ROSEMONT, 2<sup>e</sup> av. grand 4 1/2, chauffé, eau chaude, 2 ch, fermées, imm. calme. 514-374-5005

ROSEMONT, 3 1/2, chauffé, eau chaude, calme, St-Michel sud de Masson, 438-391-1569.

ROSEMONT, 4210 St-Zotique (secteur calme), 3 1/2, 660 \$ chauffé, eau chaude, Libre. Réf. 514 727-6168 / 514 235-4954

ROSEMONT, l'Assomption près Beaubien, 3 1/2 haut triplex, pce double, entrées lav./séc., élect./loc., près hôp., 570 \$ libre, idéal pers. seule, 514 254-9817

131 ÎLE DE MONTRÉAL



MTL, près Anjou, rue Paul-Pau, demi s/sol 3 1/2, Pas d'animaux, libre 485\$, 450-689-5711

N.D.C., 5 1/2 1050\$, 6 1/2 1250\$, chauffés, pl. bois franc, balcon. Libres. 514-486-0664

OUTREMONT ROSEMONT UN MOIS GRATUIT Métro Cadillac, rénovés, dans 4-pc 8 1/2, 2 gar., foyer 125\$; 4 1/2 875\$; 514-504-9337 habitationslouriel.com

ST-LAURENT ville, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, rénové (flottant), béton, chauffé, éclairé, électros, a/c, prise ext., pas d'animaux, près autor. 15, 514-336-4872.

ST-LÉONARD, 4 1/2, béton, porte-patio, eau chaude, balcon, stat. 514-251-2189.

VILLERAY, 4 1/2 fermé, 3e, rno à neuf, les entrées, balcon, pl. bois, 695 \$, libre, 514-962-8537

VILLERAY, 4 1/2, haut duplex, pl. bois franc, balcon, secteur tranquille, 725 \$ non chauffé. 1er oct. 514-476-9069.

V.M.R. 45 et 65 Brittany 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 Appartements spacieux et très propres, chauffés, électroménagers et eau chaude fournis, deux ascenseurs, espaces de stationnement disponibles. 45 : 514-992-7405 65 : 514-992-7406

OUTREMONT 900 ROCKLAND Éléгант immeuble au luxe discret au cœur d'Outremont Appartement 3 1/2 - 4 1/4 514-277-3715

132 CENTRE-VILLE Le Regency Appartements luxueux A deux pas des galeries, musées et des magasins Portier 24 heures 3555, CÔTE DES NEIGES (514) 932-3159

133 L'ÉPIQUE 445 St-Joseph Ouest, près Laurier Immeuble béton, ascenseurs 4 1/2 4 1/2 (petit) (grand) 1300\$ 1450\$ chauffé, eau chaude et électros inclus Garages intérieurs SURINTENDANT 514.276.5949

OUTREMONT 5, VINCENT D'INDY 1 1/2, 3 1/2, 4 1/2 5 1/2 rénovés, près métro, U-de-M., chauffé, eau chaude, poêle/frigo, ascenseur 514-737-8055 / 514-735-5331

OUTREMONT, beau grand 5 1/2, 1500 pi<sup>2</sup>, face église St-Viateur, rénové, 2 balcons, Sept. 1750\$. 514-770-1160, 514-972-1161

OUTREMONT, de l'Épée/Bernard, 6 1/2, rdc, triplex, réno, 2 ch, libre, 1400\$ + chauffage. Réf. 514-279-6236; 514-998-6236

OUTREMONT "LE CHOPIN" 25 Vincent-d'Indy. Immeuble et app. entièrement rénovés. 1 1/2 à partir de 925 \$ 3 1/2 à 1195 \$ 4 1/2 à 1745 \$ 5 1/2 à 2725 \$ 514-231-9268 www.cromwellmtg.ca

PLATEAU 1 1/2 - 2 1/2 505 \$ et + 514-272-2901 www.studiosalouer.com

PLATEAU, 300 pi métro Laurier, 6 1/2 moderne, les entrées. 5024 rue Berri, libre, 450-678-4872

PLATEAU, Garnier/Marie-Anne, 5 1/2, 3 ch., rénové, libre. 1305\$ 514-793-1130.

PLATEAU, parc Lafontaine, 4 1/2, 2e, entrées lav./séc., pl. bois franc 750 \$ 438-765-8355

ROSEMONT, 2e av., grand 3 1/2 réno, repeint, 730\$, chauffé/eau chaude, électros, impecc., clair, pl. bois. Gar. 80 \$ 514-928-7413

ROSEMONT, 2<sup>e</sup> av. grand 4 1/2, chauffé, eau chaude, 2 ch, fermées, imm. calme. 514-374-5005

ROSEMONT, 3 1/2, chauffé, eau chaude, calme, St-Michel sud de Masson, 438-391-1569.

ROSEMONT, 4210 St-Zotique (secteur calme), 3 1/2, 660 \$ chauffé, eau chaude, Libre. Réf. 514 727-6168 / 514 235-4954

ROSEMONT, l'Assomption près Beaubien, 3 1/2 haut triplex, pce double, entrées lav./séc., élect./loc., près hôp., 570 \$ libre, idéal pers. seule, 514 254-9817

131 ÎLE DE MONTRÉAL



GRAND 2 1/2, Ste-Catherine Est, chauffé, eau chaude, 525\$, 514-256-0778, 819-377-5159.

LONGUEUIL 2 1/2, 3 1/2 tout inclus, court et long terme. 450-670-8130 450-651-5740

PLATEAU, grand 3 1/2, tout incl. 5 électros, 3e. Balcon + terrasse. Oct. 1050\$. 514-272-6831

POINTE-CLAIRE, internet + câble, studio, 1, 2, 3 c.àc, 1399\$ à 2260\$ / mois, 1-888-479-3811 www.southwestone.ca

160 PROPRIÉTÉS À REVENUS AHUNTSIC, 5x4 1/2, 1x3 1/2, électrique locataires, 6 stat., prix à discuter. Royal LePage Marc Casella 514 725-7885

CAMPING 4 étoiles Cantons de l'Est jeaucade-jr-roussel.com J.C. Roussel crtr Royal LePage Tradition 514-865-6322

CHATEAUGUY, 24 logements rénovés. 185 000\$. Prix: 1 875 000\$. jeaucade-jr-roussel.com J.C. Roussel crtr Royal LePage Tradition 514-865-6322.

DES ÉRABLES / LAURIER, 8x3 1/2, rev. 54 800 \$, électrique, 910 000 \$, 5-plex, 4 x 4 1/2 Moderne 1 300 000 \$ en dessous prix de l'aval. Bruce Miller crtr 514-483-2617 mm. Bruce Miller

VILLERAY, près hôpital Jean-Talon, 8 log., 5x5 1/2, 2x4 1/2, 1x3 1/2 garages. Royal LePage Marc Casella 514 725-7885

YAMASKA, excellent pour investisseur, quadrilatère (4x4 1/2), const. 2006 375 000 \$ Richard Autotte crtr imm. Abitations Services Imm. inc. 514 816-5574

162 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES INDUSTRIELLES PONT-VIAU, bâtisse comm., Poss. changer 395 000 \$. Richard Autotte crtr imm. Abitations Services Imm. inc. 514 816-5574

STE-ROSE, bâtisse comm., dans secteur comm. ind. léger, près autor. 15, 19 800 pi<sup>2</sup> Richard Autotte crtr imm. Abitations Services Imm. inc. 514 816-5574

170 COMMERCES OUTREMONT, commerce de réno, avec beaucoup d'achat, lançage, établi depuis 35 ans sur rue prestigieuse, chance unique, très intéressant, bon investissement. Lyse Séguin 514-953-0269 Courtier immobilier agréé

PLATEAU, école de langues vivantes, renom. achalandage, intéressant, 3 domaines inter. net, marque de commerce, près métro, vendeur motivé, cause déménagement fam., très bon investissement. 438-820-2610

ROTISSERIE portugaise au cœur du Village, terrasse, rue piétonne en été, 514-813-7634.

173 ESPACES COMM. INDUSTRIELS À LOUER C.D.N., bâtiment industriel de 800 à 3000 pi<sup>2</sup>. Cuiet de chargement, près de Décarie. 514-737-2268 poste 225

LOCAUX industriels et commerciaux à louer, ville d'Anjou, de 2500 à 14 000 pi car., pour espaces de bureaux ou entrepôts. 514-494-7336

176 BUREAUX À LOUER CENTRE-VILLE, près métro Peel, bureaux de 500 à 5000 pi car., immédiat 514-845-0158

OUTREMONT, 5 Vincent d'Indy, à louer local commercial de 525 pi car. Idéal pour un bureau. Prix compétitif. 514-256-9350 / 514 735-5331

177 BUREAUX À LOUER CENTRE-VILLE, près métro Peel, bureaux de 500 à 5000 pi car., immédiat 514-845-0158

OUTREMONT, 5 Vincent d'Indy, à louer local commercial de 525 pi car. Idéal pour un bureau. Prix compétitif. 514-256-9350 / 514 735-5331

178 BUREAUX À LOUER CENTRE-VILLE, près métro Peel, bureaux de 500 à 5000 pi car., immédiat 514-845-0158

OUTREMONT, 5 Vincent d'Indy, à louer local commercial de 525 pi car. Idéal pour un bureau. Prix compétitif. 514-256-9350 / 514 735-5331

179 BUREAUX À LOUER CENTRE-VILLE, près métro Peel, bureaux de 500 à 5000 pi car., immédiat 514-845-0158

OUTREMONT, 5 Vincent d'Indy, à louer local commercial de 525 pi car. Idéal pour un bureau. Prix compétitif. 514-256-9350 / 514 735-5331

180 BUREAUX À LOUER CENTRE-VILLE, près métro Peel, bureaux de 500 à 5000 pi car., immédiat 514-845-0158

OUTREMONT, 5 Vincent d'Indy, à louer local commercial de 525 pi car. Idéal pour un bureau. Prix compétitif. 514-256-9350 / 514 735-5331

181 BUREAUX À LOUER CENTRE-VILLE, près métro Peel, bureaux de 500 à 5000 pi car., immédiat 514-845-0158

OUTREMONT, 5 Vincent d'Indy, à louer local commercial de 525 pi car. Idéal pour un bureau. Prix compétitif. 514-256-9350 / 514 735-5331

182 BUREAUX À LOUER CENTRE-VILLE, près métro Peel, bureaux de 500 à 5000 pi car., immédiat 514-845-0158

OUTREMONT, 5 Vincent d'Indy, à louer local commercial de 525 pi car. Idéal pour un bureau. Prix compétitif. 514-256-9350 / 514 735-5331

183 BUREAUX À LOUER CENTRE-VILLE, près métro Peel, bureaux de 500 à 5000 pi car., immédiat 514-845-0158

OUTREMONT, 5 Vincent d'Indy, à louer local commercial de 525 pi car. Idéal pour un bureau. Prix compétitif. 514-256-9350 / 514 735-5331

184 BUREAUX À LOUER CENTRE-VILLE, près métro Peel, bureaux de 500 à 5000 pi car., immédiat 514-845-0158

156 APPARTEMENTS MEUBLÉS À LOUER



Le Regency Appartements meublés luxueux A deux pas des galeries, musées et des magasins Portier 24 heures 3555, CÔTE DES NEIGES (514) 932-3159

Carré St-Louis, Av. Laval App. meublés; court / long terme www.maisonregency.com 514-282-7797

GRAND 2 1/2, Ste-Catherine Est, chauffé, eau chaude, 525\$, 514-256-0778, 819-377-5159.

LONGUEUIL 2 1/2, 3 1/2 tout inclus, court et long terme. 450-670-8130 450-651-5740

PLATEAU, grand 3 1/2, tout incl. 5 électros, 3e. Balcon + terrasse. Oct. 1050\$. 514-272-6831

POINTE-CLAIRE, internet + câble, studio, 1, 2, 3 c.àc, 1399\$ à 2260\$ / mois, 1-888-479-3811 www.southwestone.ca

160 PROPRIÉTÉS À REVENUS AHUNTSIC, 5x4 1/2, 1x3 1/2, électrique locataires, 6 stat., prix à discuter. Royal LePage Marc Casella 514 725-7885

CAMPING 4 étoiles Cantons de l'Est jeaucade-jr-roussel.com J.C. Roussel crtr Royal LePage Tradition 514-865-6322

CHATEAUGUY,

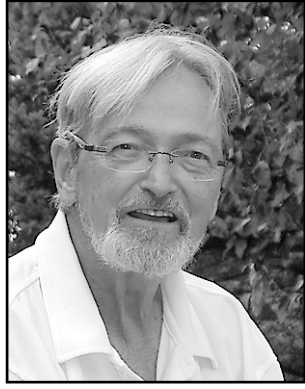
# DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

900

## INDEX DES DÉCÈS

- BAUDAUX, Paul**  
Montréal
- BÉCHARD, Jean-Raymond**  
Laval
- BÉDIRIAN, Marguerite (née Taza)**  
Longueuil
- BÉLANGER, Thérèse**
- BÉLEC, Lorraine (née Mondor)**
- BELLEY, Yvon**
- BERGER, Gérald**
- BOURGET, Alexandre**  
Montréal
- BRAY, Georgette (née Léger)**
- CARON, Madeleine**
- CASSIANI, Richard**  
Sainte-Thérèse
- CHEVALIER, Marielle (Ginzburg)**
- CLAVEAU, Ghislain**
- CLAVERIA, Gregorio**  
L'Assomption
- COURTEAU, Monique (née Lemaire)**
- CRÉPEAU, Hélène S.N.J.M.**  
Longueuil
- de GRAND'MAISON, Jean-B.**  
Montréal
- DE SERRES, Serge**
- DESCHAMPS, Gaston**
- DOYON (Sauriol), Carmen**  
Laval
- DUCHESNE Leroux, Rita**  
Outremont
- DUSSAULT, Renée**  
Montréal
- JACOBY, Daniel**  
Longueuil
- LALONDE, Yvette (née Cadotte)**  
St-Eustache
- LAMOTHE - FRASER, Violette**  
Pointe-Claire
- LAROSE, Alberte (née Laurence)**  
Montréal
- LEDOUX, Marcelin**  
Montréal
- LEFEBVRE, Lucie**
- MALTAIS, Serge**  
Montréal
- MÉTHÉ, Antoine**  
Verdun
- PERRON, Simone**
- PICHET, Jeannine (née Lapierre)**  
Montréal
- SIMARD, Camille**  
St-Joseph de Lévis
- SIMARD, Jacques**
- THIVIERGE, Emmanuel**  
Montréal
- VOINSON, Pierre**  
Saint-Eustache
- ZALAC, Stephen**

lapresse.ca/necrologie



**BÉCHARD, Jean-Raymond**

À Laval, le 27 août 2013, à l'âge de 73 ans, est décédé M. Jean-Raymond Béchard, conjoint de France Desrosiers, fils de feu Ephrem Béchard et de feu Lucille Paquin. Outre sa conjointe, il laisse dans le deuil son fils Carl, ses sœurs Denise (Jean-Jacques) et Claire, ses frères Jacques (Annette), Pierre (Lise) et François (Claudette), sa belle-sœur Nicole (Michel), ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. La famille remercie Yves et Céline, Marc et Nicole, Brigitte, Louise et Paul ainsi que tous les médecins qui l'ont soigné pendant ses huit années de lutte courageuse particulièrement Dr Michel Gagnon. Son départ subit nous laisse tous avec un immense chagrin. La famille accueillera parents et amis le vendredi 20 septembre de 19 h à 22 h ainsi que le samedi 21 septembre de 12 h à 14 h 30 au Complexe funéraire

Alfred Dallaire  
**MEMORIA**  
514 277-7778

2159, boul. St-Martin Est, Laval  
[www.memoria.ca](http://www.memoria.ca)

Une liturgie de la Parole et un hommage auront lieu au salon à 13 h 30.



**BÉLANGER, Thérèse**  
1926 - 2013

Le 30 août dernier, madame Thérèse Bélanger nous a quittés pour rejoindre sa fille Lina. Elle laisse dans le deuil son fils Marcel (Manon Livernois), ses petits-enfants Pierre-Marc (Catherine Richer) et Annie, de même que la famille de Lise et Serge Jalbert.

Une rencontre en présence des cendres se tiendra le samedi 21 septembre de 13 h à 16 h au complexe

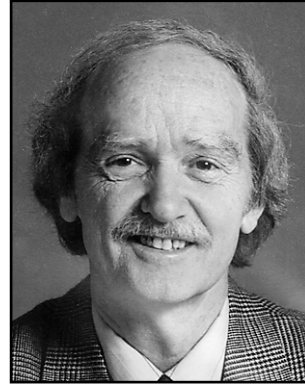
**YVES LÉGARE**  
Complexes funéraires

2750, boul. Marie-Victorin Est, Longueuil  
[www.yveslegare.com](http://www.yveslegare.com) 514 595-1500

où une cérémonie de prières aura lieu à 15 h 30 en la chapelle du même complexe.

Merci à l'équipe du 2A du CHSLD Mgr Coderre pour les bons soins et petites attentions que vous lui avez prodigués.

Des dons à la Fondation des maladies du cœur du Québec seraient grandement appréciés.



**BELLEY, Yvon**  
1934 - 2013

Le 16 septembre 2013, à l'âge de 79 ans, est décédé Yvon Belley, époux de Lise Lépine.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Christiane et André (Sylvie), ses petits-enfants Gabrielle et Philippe, ses sœurs ainsi que parents et amis.

Il sera exposé ce jeudi 19 septembre de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h ainsi que le vendredi 20 septembre dès 9 h à

**La Maison Darche**  
Réseau Dignité

505, boul. Curé-Poirier Ouest  
Longueuil, QC

[www.dignitequebec.com](http://www.dignitequebec.com)

Une cérémonie en sa mémoire aura lieu à 11 h en la chapelle du salon.

Au lieu de fleurs, un don à la Fondation de l'Hôpital Pierre-Boucher serait apprécié.



**BOURGET, Alexandre**  
1922 - 2013

Le 14 septembre 2013, à l'âge de 91 ans, est décédé M. Alexandre Bourget, de Montréal, époux de feu Yvonne Beaulieu. Il laisse dans le deuil ses fils Christian (Lise) et Jocelyn, son petit-fils Félix-Antoine ainsi que plusieurs parents et amis. La famille vous accueillera au complexe funéraire

**URGEL BOURGIE**  
ATHOS

Consultez le registre à sa mémoire au [www.urgelbourgie.com](http://www.urgelbourgie.com) / 514 735-2025

1559, de Montarville  
St-Bruno-de-Montarville

le dimanche 22 septembre de 13h à 15h.



**BÉDIRIAN, Marguerite (née Taza)**  
1928 - 2013

À Longueuil, entourée des siens le 16 septembre 2013 à l'âge de 85 ans, est décédée Marguerite Taza Bédirian, épouse de feu Paul Bédirian.

Elle laisse dans le deuil ses filles Thérèse (Georges Ashba), Elisabeth (Pierre Assalian), Marie-Rose (Nabil Khoury), Alice (Adel Milky), 9 petits-enfants et 15 arrière-petits-enfants. Elle laisse également dans le deuil son frère Ramsès (Ottawa) et sa sœur Laurice (Égypte), nombreux beaux-frères et belles sœurs, neveux, nièces, cousins, parents et amis. La famille recevra les condoléances au complexe funéraire :

**YVES LÉGARE**  
Complexes funéraires

2750, boul. Marie-Victorin Est, Longueuil  
[www.yveslegare.com](http://www.yveslegare.com) 514 595-1500

le 18 septembre 2013 de 19 h à 21 h 30. La cérémonie religieuse sera célébrée le 19 septembre à 13 h 30 en la chapelle du complexe et de là au cimetière Près du Fleuve lieu de sépulture. Au lieu des fleurs, des dons à l'Église Arménienne Catholique ou à l'Hôpital Pierre-Boucher seraient appréciés.



**BÉLEC, Lorraine (née Mondor)**  
1945 - 2013

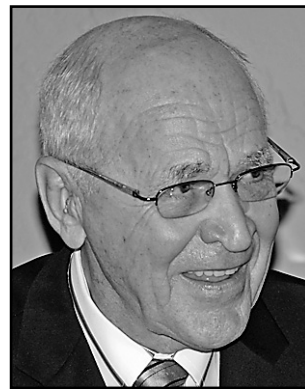
Décédée le 15 septembre, elle laisse dans le deuil son époux Michel et ses filles Geneviève et Stéphanie (Philippe), ses beaux-frères Pierre et Jacques et leurs familles ainsi que parents et amis.

La famille vous accueillera le vendredi 20 septembre de 18 h à 21 h 30 et le samedi 21 septembre de 9 h à 11 h au

**Complexe funéraire Des Trembles**  
15005 Sherbrooke Est  
(entrée par le Parc-Nature-de-la-Pointe-aux-Trembles, Qc  
514-498-7682  
[www.cimetieremontroyal.com](http://www.cimetieremontroyal.com)

Les funérailles suivront en la chapelle du complexe.

Au lieu de fleurs, les messages de sympathie pourront se traduire par des dons, en sa mémoire, à la Société canadienne du cancer.



**BERGER, Gérald**  
1929 - 2013

C'est avec beaucoup de tristesse que nous vous annonçons le décès de Gérald Berger, âgé de 84 ans, survenu le 3 septembre 2013, à la suite d'un cancer agressif et fulgurant au cerveau. Après avoir parcouru le monde, Gérald vient d'entreprendre son ultime voyage.

Il était le fils de feu Aurore Desautels et de feu Wilfrid Berger, le conjoint de Thérèse Labrèche, le père de Arlette (Jean-Pierre Forget), Mario (Nancy Dubé), Suzie (Michel Tétreault) et Danny (Marielle Petitjean) ainsi que le grand-père et l'arrière-grand-père de nombreux petits et arrière-petits-enfants. De ses frères et sœurs, lui survivent Flore, Jeannette, Léonide (Lucille Dubois), Bernadette (Jean-Paul Robert), Suzanne, Yolande (Bernard Laroche) et Angèle ainsi que ses belles-sœurs Denise Arès (Jean-Raymond Choinière) et Dolorès Labelle.

Outre sa famille immédiate, il laisse dans le deuil la famille de sa conjointe Thérèse, soit ses enfants, François (Holly Chappell), Benoît (Marie-Julie Langlois) et Christine (Réal Léveillé) ainsi que ses sœurs, Louise (Émile Beauchamp), Rolande (Pierre Lajeunesse) et Claudette. Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines et autres parents ainsi que ses très chers amis.

La famille vous accueillera, en présence des cendres, le samedi 21 septembre 2013, de 10 h à 12 h et de 13 h 30 à 15 h au complexe funéraire

**MAGNUS POIRIER®**

Complexe Sherbrooke  
6825, rue Sherbrooke Est  
Montréal

T: 514 727-2847

[www.magnuspoirier.com](http://www.magnuspoirier.com)

pour recevoir vos condoléances et évoquer des souvenirs de Gérald. Puis à 15 h, ses parents et proches amis sont conviés à une cérémonie visant à honorer sa mémoire, au Salon Hommage du même complexe funéraire.

En témoignage de sympathie, au lieu de fleurs, vous pouvez faire un don en sa mémoire à la Société canadienne du cancer, un organisme dont il a beaucoup apprécié les services.

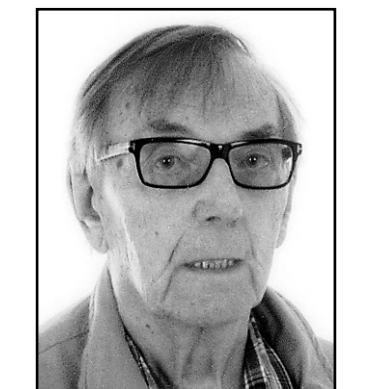


**BRAY, Georgette (née Léger)**  
1914 - 2013

Le 14 septembre 2013, Georgette Bray née Léger est décédée. Elle laisse dans le deuil sa fille Linda Bray (Danis), son fils feu Georges Bray, ses six petits-enfants et douze arrière-petits-enfants.

Une messe sera célébrée le 20 septembre à 15 heures, en l'église Saint-Thomas d'Aquin d'Hudson.

**Résidences funéraires**  
**F. Aubry et Fils inc.**  
Hudson (450) 458-7381  
[www.aubryetfils.com](http://www.aubryetfils.com)



**BAUDAUX, Paul**  
1927 - 2013

Le 12 septembre 2013, Paul est décédé à Montréal, né à Paris et immigré au Canada, il fut, durant trente ans, comptable au Collège Stanislas. Il laisse dans le deuil son épouse Marie-Jeanne, son fils, sa fille et ses deux petits-enfants.

Famille et amis se réuniront au Complexe funéraire

**MAGNUS POIRIER®**

Complexe Sherbrooke  
6825, rue Sherbrooke Est  
Montréal

T: 514 727-2847

[www.magnuspoirier.com](http://www.magnuspoirier.com)

le dimanche 22 septembre 2013 de 10 h à 11 h. Une cérémonie d'adieu suivra à 11 h.

**Votre meilleur allié contre le cancer.**

**Jeveuxdonner.ca**  
**1 888 939-3333**

Société canadienne du cancer

**Vous avez un événement à célébrer?**

Ces annonces sont publiées tous les samedis dans La Presse.

Composez le **(514) 987-8363**

Appels interurbains (sans frais)  
**1 866 987-8363**

**LA PRESSE**

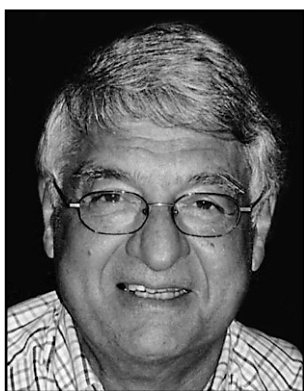
MARIAGE, ANNIVERSAIRE, RETRAITE, BAPTÊME, MESSAGE D'AMOUR, ANNIVERSAIRE DE MARIAGE, ANNIVERSAIRE, MARIAGE, RETRAITE, ANNIVERSAIRE DE MARIAGE

**17 février 2010**  
**FÉLICITATIONS À LISE ET BERTRAND GIRARD**  
pour votre 40<sup>e</sup> anniversaire de mariage  
amour, vos enfants et petits-enfants



# DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

900



**CASSIANI, Richard**  
1943 - 2013

Au centre d'hébergement Drapeau-Deschambault à Sainte-Thérèse, Richard nous a quittés le samedi 14 septembre 2013, à l'aube de ses 70 ans. Il était retraité d'Air Canada.

Il laisse dans une grande tristesse son épouse Renée Melançon, ses filles adorées Vanessa (Pavel) et Sonia (Éric), ses petits trésors Alexis, Maïka, Nicolai, Sashka, Laurianne et Vincent.

Le pleurent également son frère Julio (Germaine), sa soeur Sandra (Larry) et leurs familles, ses beaux-frères Serge (Suzanne) et André Melançon (Andrée) ainsi que de nombreux cousins et amis précieux.

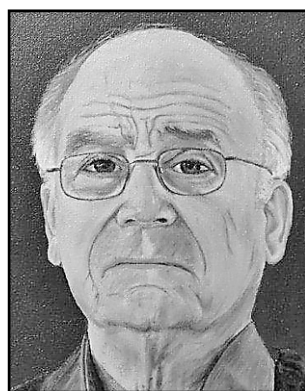
Nous remercions chaleureusement le personnel du CHSLD Drapeau-Deschambault pour les soins extraordinaires qu'ils ont prodigués à Richard. Des dons à la Fondation Drapeau-Deschambault seraient appréciés.

La famille recevra les condoléances le vendredi 20 septembre 2013 de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h. Le samedi 21 septembre à compter de 9 h.

Les funérailles seront célébrées samedi le 21 septembre à 11 h, en l'église Sainte-Thérèse D'Avila, 10 rue de l'église, Ste-Thérèse.

**Complexe Funéraire Guay**  
Réseau Dignité

418, Curé Labelle / angle 640  
Rosemère



**CLAVERIA, Gregorio**  
1928 - 2013

À L'Assomption, le dimanche 15 septembre 2013, est décédé, à l'âge de 85 ans, M. Gregorio Claveria.

Il laisse dans le deuil sa conjointe, ses enfants ainsi que plusieurs autres parents et amis. La famille vous accueillera au

**Complexe funéraire Mont-Royal**  
1297, Chemin de la Forêt  
Outremont (514-279-6540)

le vendredi 20 septembre 2013 de 15 h à 20 h. Les funérailles seront célébrées le samedi 21 septembre 2013 à 9 h au même endroit.



**COURTEAU, Monique**  
(née Lemaire)  
1926 - 2013

Le 13 septembre 2013, au CHUQ-CHUL, à Québec, est décédée Monique Lemaire Courteau, épouse de feu Gilles Courteau. Elle était la fille de feu Lorenzo Lemaire et de feu Irène Benoit.

La famille recevra les condoléances, en présence des cendres, à la

**Coopérative funéraire**  
des Deux Rives  
Centre funéraire du Plateau  
693, ave Nérée-Tremblay  
Québec G1N 4R8

Informations : 418 688-2411  
Envoi d'un message de sympathie  
Télécopieur : 418 688-2414

[www.coopfuneraire2rives.com](http://www.coopfuneraire2rives.com)  
le samedi 21 septembre prochain, de 9 h à 12 h. Le service religieux sera célébré le même jour à 14 h en l'église Saint-Mathieu (3155, chemin des Quatre-Bourgeois, Québec).

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Lucie (Jean-Michel Boulay), Louis (Hélène Bergeron), Céline (Louis Moreau), François (Geneviève Blouin), Paule et Robert (Marie-France Breton); ses petits-enfants: Isabelle, Jean-Christophe, Chloé, Mariane, Arnaud, Étienne, Ariane, William, Frédérique, Jonas, Hajar, Sophie, Noémie et Rachel; ses arrière-petits-enfants: Shiva, Pier Alexandre, Alice, Gillian, Emily et Tristan; ses frères et soeurs: feu Paul-Émile, Thérèse, feu Gérard, Gabrielle, feu Aurèle, feu Jocelyn, Rachel, Gilles et Guy, ainsi que leurs conjoints; ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux, nièces et de nombreux amis.

La famille tient à remercier le personnel du Domaine du Château de Bordeaux et l'équipe de soins palliatifs du CHUQ-CHUL

Vos condoléances peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer de Québec.

[www.societealzheimerdequebec.com](http://www.societealzheimerdequebec.com)  
Coopérative funéraire  
des Deux Rives  
Siège social  
280, 8e Rue  
Québec (Québec) G1L 2N9  
téléphone : 418 688-2411  
télécopieur : 418 525-6971  
[www.coopfuneraire2rives.com](http://www.coopfuneraire2rives.com)



**de GRAND'MAISON, Jean-B.**  
1920 - 2013

À l'Hôpital Sacré-Coeur de Montréal, entouré des siens, le 12 septembre 2013, à l'âge de 93 ans, est décédé M. Jean-B. de Grand'Maison, époux de Cécile Courtemanche.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses filles Nicole, Céline, Denise, Monique et leurs conjoints, ses petits-enfants Sébastien, Catherine, Brigitte, Patrick, Frédéric, Mathieu, Karl et Karine ainsi que ses arrière-petits-enfants. Il laisse également dans le deuil ses soeurs Yvonne, Jeannine et Aline, son frère Paul-André (Georgette Church) et sa belle-soeur Aline Bossé-Courtemanche ainsi que parents et amis.

La famille recevra les condoléances le vendredi 20 septembre, de 9 h à 14 h, suivi d'un hommage à sa mémoire au complexe funéraire

**URGEL BOURGIE**  
ATHOS

Consultez le registre à sa mémoire au [www.urgelbourgjie.com](http://www.urgelbourgjie.com) / 514 735-2025

816, avenue Ste-Croix, St-Laurent  
Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation de l'Hôpital Sacré-Coeur de Montréal.



**DOYON (Sauriol), Carmen**  
1934 - 2013

À Laval, le 28 août 2013, à l'âge de 78 ans est décédée Mme Carmen Doyon conjointe de M. Jacques Sauriol.

Outre son conjoint elle laisse dans le deuil ses soeurs Rita, Juliette et Monique Bellegarde, ses frères Normand, Pierre et Daniel Bellegarde, sa tante Françoise Garon, ses cousines et cousins, ses belles-soeurs Lucille (Paul), Jacqueline (Claude), Suzanne Sauriol (feu Robert), ses beaux-frères Claude (Denise), Jean (Lise), Lucien Sauriol (Nicole), ses neveux et nièces ainsi que plusieurs parents et amis.

Conformément à ses dernières volontés, la famille accueillera parents et amis en présence des cendres en

**l'Église St-Sylvain**  
750, boul. St-Sylvain  
Laval, H7E 2X3

le samedi 21 septembre 2013 dès 10 h, suivi des funérailles à 11 h 30. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

**Direction funéraire**

Alfred Dallaire

**MEMORIA**

514 277.7778

[www.memoria.ca](http://www.memoria.ca)



**DUSSAULT, Renée**  
1947 - 2013

À Montréal, le 11 septembre 2013, à l'âge de 66 ans, est décédée Mme Renée Dussault. Elle était la fille de feu Dr. Charles Dussault et feu Madeleine Gravel. Elle laisse dans le deuil son époux, Me Gilles Giguère, sa fille Ève Giguère (Bertrand-Xavier Asselin), ses petits-fils Hugues, Charles et Philippe. Elle laisse aussi dans le deuil son frère Jean (Charlotte Paquet), sa belle-mère Cécile Dennie, ses beaux-frères et belles-soeurs, plusieurs neveux et nièces, et autres parents et ami(e)s.

Nous tenons à remercier le personnel de Médecine interne de l'Hôpital Notre-Dame (3e AB) pour les bons soins qu'elle a reçus. Nous désirons souligner leur dévouement et leur gentillesse à son égard.

La famille recevra les condoléances à la maison funéraire

Réseau Dignité

**Collins Clarke MacGillivray White**  
5610, rue Sherbrooke ouest  
Montréal, QC, H4A 1W5  
514-483-1870

le vendredi 20 septembre de 19 h à 21 h et le samedi 21 septembre de 12 h à 16 h. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du CHUM, 500, place d'Armes, bureau 1405, Montréal (Québec), H2Y 2W2.



**CHEVALIER, Marielle (Ginzburg)**  
1929 - 2013

Madame Marielle Chevalier est décédée à la Maison des soins palliatifs de la Rivière du Nord à Saint-Jérôme, le 11 septembre, des suites d'un cancer qu'elle a combattu avec dignité.

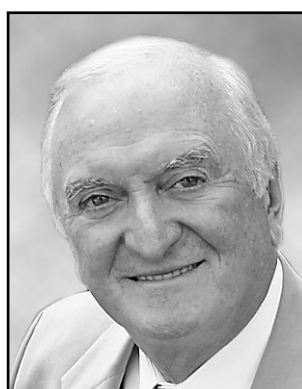
Elle laisse son conjoint Ruben Ginzburg, son beau-frère Israël Ginzburg (Huguette Gravel). Elle était la soeur de Yolande (feu Dr Émile Mc Duff), de feu Fernand (Denyse Mc Duff), de feu Hélène, de Lucette, de Germain (feu Jeannine Gandol), de feu Micheline, de Michel (Marie-Paule Dagenais), de feu Lucien et de Nicole. Elle laisse, de plus, plusieurs neveux et nièces, arrière-neveux et nièces, d'autres parents et des amis très chers.

Celles et ceux qui l'ont aimée sont invités à lui rendre un dernier hommage au complexe funéraire

**URGEL BOURGIE**  
ATHOS

Consultez le registre à sa mémoire au [www.urgelbourgjie.com](http://www.urgelbourgjie.com) / 514 735-2025

6700, rue Beaubien Est, Montréal le vendredi 20 septembre de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 21 septembre dès 9 h et une cérémonie aura lieu à 11 h.



**DE SERRES, Serge**  
1946 - 2013

Le 16 septembre 2013, à l'âge de 66 ans, est décédé M. Serge De Serres, époux de Mme Hélène De Serres. Il était ancien Directeur Général du Collège Jean de la Mennais.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Pierre (Nathalie Berthiaume) et Isabelle (feu Martin Moreau), ses petits-enfants Marc-Antoine, Anne-Sophie, Marjorie et Maxim, sa mère Jeannette De Serres, sa soeur Louise (Denis Henry), ses beaux-frères et belles-soeurs ainsi que parents et amis.

Il sera exposé le vendredi 20 septembre 2013 de 14 à 17 heures, de 19 à 22 heures ainsi que le samedi 21 septembre 2013 à compter de 9 heures à:

**La Maison Darche**  
Réseau Dignité

7679, boul. Taschereau  
Brossard, QC

[www.dignitequebec.com](http://www.dignitequebec.com)

Les funérailles seront célébrées en l'église La Nativité le samedi 21 septembre 2013 à 11 h (155 Chemin St-Jean, La Prairie). Pour ceux qui le désirent, un don à la Maison des soins palliatifs Source Bleue ou à la Société canadienne du cancer serait apprécié.



**DUCHESNE LEROUX, Rita**  
1920 - 2013

À Outremont, est décédée paisiblement à 93 ans, le 13 septembre, Rita Duchesne, enseignante à la retraite, épouse de feu Gérard Leroux.

Elle laisse dans le deuil ses fils Marc (Monique Leroux), Jacques (Carmen Quintin) et ses petites filles Anne-Sophie et Catherine. Elle laisse également deux soeurs Anita Corbeil (Jérôme Corbeil) et Rolande Morin, ainsi que de nombreux neveux et nièces.

La famille recevra les condoléances le samedi 21 septembre à partir de 9 h30 au complexe

Alfred Dallaire

**MEMORIA**

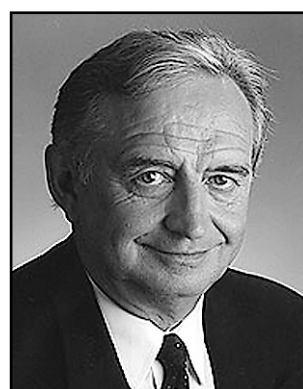
514 277.7778

1111, rue Laurier Ouest,  
Outremont, H2V 2L3

[www.memoria.ca](http://www.memoria.ca)

Les funérailles seront célébrées à 11 h à l'église voisine de St-Viateur d'Outremont. L'inhumation aura lieu ultérieurement lors d'une cérémonie privée à Casselman, Ontario.

La famille remercie particulièrement l'équipe du 2<sup>ème</sup> étage de l'Image d'Outremont pour ses soins attentifs. Veuillez compenser l'envoi de fleurs par un don à la Fondation de l'Institut de gériatrie de Montréal.



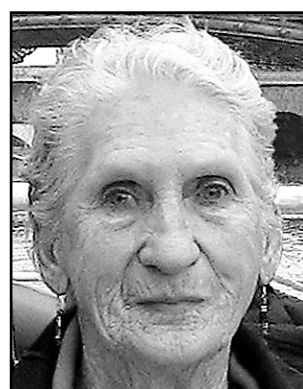
**JACOBY, Daniel**  
1941 - 2013

À Longueuil, le 3 septembre 2013 est décédé Me Daniel Jacoby à l'âge de 71 ans (Protecteur du Citoyen de 1987 à 2001).

Il laisse dans le deuil ses filles Yolaine et Claudie (François Boissy), ses petits-enfants Frédérique, Julien, Philippe-Antoine, ainsi que de nombreux amis. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire

**Collins Clarke MacGillivray White**  
307, Riverside  
St-Lambert, Québec, J4P 1A7  
514-483-1870

le vendredi 20 septembre 2013 de 19 h à 21 h ainsi que le samedi 21 septembre 2013 à compter de 9 h. Une cérémonie suivra à 11 h en la paroisse de St-Lambert, située au 41, rue Lorne.



**LALONDE, Yvette (née Cadotte)**  
1919 - 2013

Paisiblement au Centre Hospitalier de St-Eustache, le 12 septembre 2013, à l'âge de 94 ans, est décédée Mme Yvette Lalonde. Elle était la fille de feu Arthur Cadotte et de feu Julia Bécotte ainsi que l'épouse de feu Fernand Hamelin et de feu Pierre Lalonde.

Elle laisse dans le deuil son fils Claude Hamelin Lalonde (Linda), ses petites-filles Caroline (Jacques-André) et Marilyse (Jean-Sébastien), ainsi que plusieurs parents et amis.

La famille recevra les condoléances à

**l'Église l'Annonciation**  
181, rue des Anges, Oka

le samedi 21 septembre 2013 dès 10 h. Les funérailles seront célébrées le jour même à 11 h et l'inhumation se fera au cimetière d'Oka.

La famille désire remercier sincèrement le corps professionnel du Centre Hospitalier de St-Eustache.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons In Memoriam à la Fondation Hôpital Saint-Eustache.

**Direction:**  
**Salon Funéraire Guay**  
Réseau Dignité

**CLAVEAU, Ghislain**  
1939 - 2013

À l'hôpital de Verdun le 8 septembre 2013 à l'âge de 74 ans est décédé paisiblement M. Ghislain Claveau. Il laisse dans le deuil ses enfants Caroline (Ian), Véronique, son ex-épouse Hélène, ses petits enfants Elizabeth et Elliott ainsi que ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, parents et amis. La famille recevra les condoléances le samedi 21 septembre 2013 dès 14 h au

**Complexe funéraire Mont-Royal**  
1297, ch. de la Forêt  
Outremont, Québec H2V 2P9  
(514) 279-6540

([www.mountroyalcm.com](http://www.mountroyalcm.com))

Une cérémonie religieuse suivra en la chapelle du complexe à 15 h. La famille souhaite exprimer de chaleureux remerciements au personnel de l'urgence de l'hôpital de Verdun pour l'excellence des soins prodigués et l'humanité témoignée dans les derniers moments.

Au lieu de fleurs, un don à la Fondation des maladies du coeur serait apprécié. [www.fmcoeur.qc.ca](http://www.fmcoeur.qc.ca)

**CRÉPEAU, Hélène S.N.J.M.**

À Longueuil, le 16 septembre 2013, à l'âge de 93 ans est décédée Soeur Hélène Crépeau en religion Soeur Marie-Eda. Elle était la fille de Louis-Arthur et de Eda Héroux. Née à Montréal. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil plusieurs collègues de travail.

Elle sera exposée à la

**Maison Jésus-Marie des Soeurs des Saints Noms de Jésus et de Marie**  
86, rue Saint-Charles Est  
Longueuil (Québec) J4H 1A9

le 23 septembre à 13 h, les funérailles auront lieu au même endroit, le même jour à 14 h 30. L'inhumation, au cimetière St-Antoine de Longueuil, chemin Chambly.

**Direction:**  
Alfred Dallaire  
**MEMORIA**  
514 277.7778  
[www.memoria.ca](http://www.memoria.ca)

**DESCHAMPS, Gaston**  
1919 - 2013

À l'hôpital des Anciens Combattants, le 9 septembre 2013, à l'âge de 94 ans, est décédé Gaston Deschamps, époux de feu Annette Jolivet.

Il laisse dans le deuil ses enfants, Thérèse (Pierre), Louise (Michel), Francine (Paul) et Pierre (Muriel), ses petits-enfants, Rock, François, Brigitte, Caroline, Sébastien et Anabelle, ses arrière-petits-enfants Alexandra, Derek, Laura, Zoé, Élodie, Rosalie, Étienne, Viviane et Laurence ainsi que plusieurs autres parents et amis.

Il sera exposé le vendredi 20 septembre 2013 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h au

**Salon Funéraire Guay**  
Réseau Dignité

146, rue St-Louis  
St-Eustache

Les funérailles auront lieu le samedi 21 septembre 2013 à 11 h à l'église St-Eustache, suivies de l'inhumation au cimetière St-Eustache.

## 3e ANNIVERSAIRE



**Sylvie Forest**  
1961 - 2010

Continue à veiller sur chacun de nous. Tu nous manques énormément.

Tes parents et tes ami(e)s

# DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

900

**LAMOTHE - FRASER, Violette**  
1921 - 2013

À Pointe-Claire, le 7 septembre 2013, à l'âge de 92 ans, est décédée Mme Violette Lamothe Fraser, épouse de feu M. Paul Fraser.

Elle laisse dans le deuil ses filles Louise (feu Jean-Guy) et Suzanne (Guy), ses petits-enfants Karine (André), Amélie et Hugo (Marie-Ève), son arrière-petite-fille Maude ainsi que plusieurs autres parents et amis.

La famille recevra les condoléances en présence des cendres le samedi 21 septembre dès 13 h, en l'église Sainte-Anne-de-Bellevue, 1, rue de L'Église, Ste. Anne-de-Bellevue, Qc, H9X 1W4, suivi des funérailles à 14 h.

Au lieu de fleurs, un don à la Société Québécoise du Cancer serait apprécié.

La direction funéraire a été confiée à :



**YVES LÉGARE**  
Complexes funéraires

DIRECTION  
www.yveslegare.com 514 595-1500



**LEDOUX, Marcelin**  
1922 - 2013

À Montréal, le 13 septembre 2013, à l'âge de 91 ans, est décédé Marcelin Ledoux, époux de feu Ana Pastora Iglesias. M. Ledoux a été professeur pendant 37 ans dans le réseau des C.O.F.I. du Québec.

Il laisse dans le deuil ses enfants Robert (Jean Archambault), Marc-André (Damaris Alvarez Garcia) et Anita, sa petite-fille Eva-Marina, sa soeur Jacqueline ainsi que plusieurs amis dont particulièrement Marcel Leduc.

La famille recevra les condoléances au



Consultez le registre à sa mémoire au  
www.urgelbourgier.com / 514 735-2025

**816, avenue Ste-Croix, St-Laurent**  
le samedi 21 septembre de 11 h à 14 h. Les funérailles suivront à 14 h en la chapelle mariale de St-Laurent au 807, avenue Ste-Croix.



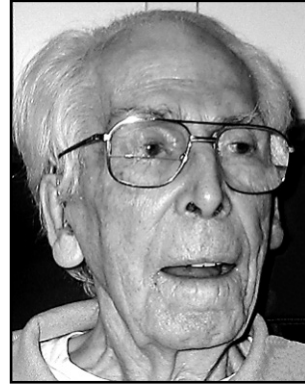
**MALTAIS, Serge**  
1940 - 2013

À Montréal, le 13 septembre 2013, à l'âge de 72 ans, est décédé M. Serge Maltais conjoint de Mme Louise Poisson. Outre sa conjointe, il laisse dans le deuil ses enfants François (Sabrina) et Pascal (Brigitte) ainsi que leurs mère Mariette Fortin (René), sa belle-fille Marie-Hélène (Thanh binh), ses petits-enfants Stéphanie, Catherine, Philippe, Marie-Eve et Xavier, ses frères et soeurs, ainsi que plusieurs parents et amis.

La famille recevra les condoléances au



**2159, boul. St-Martin Est, Laval**  
www.memoria.ca  
le vendredi 20 septembre 2013 dès 13 h, suivi d'une cérémonie religieuse à 19 h.



**MÉTHÉ, Antoine**  
1918 - 2013

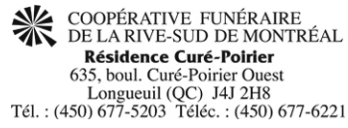
À Verdun, le 1er septembre 2013, à l'âge de 95 ans, est décédé M. Antoine Méthé, fils de feu Louis-Philippe Méthé et de feu Alice Lagüe, époux de feu Ruth Blain et de Gisèle Morisset en secondes nocces. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants : Denis, Marie-Hélène, Jean-François et leur conjoint, ses petits-enfants : Xavier, Félix, Anaïs, Sarah, Bénédicte et Éloïse, son arrière-petit-fils Christophe, sa soeur Madeleine, son frère Guy, sa belle-soeur Julie Jolicoeur, ses belles-soeurs et son beau-frère de la famille Morisset: Fernande, Aline, Thérèse, Nicole, Jean et Paule, ses neveux et nièces, ainsi que plusieurs parents et amis.

La famille recevra les condoléances le samedi 21 septembre 2013 à 10 heures en l'église de la Nativité de Notre-Dame de Beauport (avenue du Couvent, Beauport). Suivront les funérailles à 11 heures.

Un remerciement spécial à son gendre Charles Guidon, ainsi qu'au personnel du CHSLD Champlain pour les bons soins prodigués et leur support.

Pas de fleurs. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la fondation Champlain et Manoir-de-Verdun (des formulaires seront disponibles sur place).

La direction des funérailles a été confiée à la :



635, boul. Curé-Poirier Ouest  
Longueuil (QC) J4J 2H8  
Tél. : (450) 677-5203 Téléc. : (450) 677-6221



**PERRON, Simone**  
1933 - 2013

Le 14 septembre 2013, à l'âge de 80 ans, est décédée Madame Simone Perron, épouse en seconde nocces de Laurent Beaudry et en première nocces de feu Marcel Loisel. Elle était la fille de feu Norbert Perron et feu Antoinette Dulude.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil sa fille Ginette Loisel, son gendre Daniel Boutaud, son petit-fils Charles, ses frères et soeurs, Hélène, Denis, Marguerite et Claude, ses beaux-frères et belles-soeurs, Francine, Gilles, Luc, Jean-Guy, Monique, Roger, Raymonde, Thérèse, Soeur Marie-Reine ainsi que ses neveux et nièces, petits-neveux et petites-nièces et autres parents.

Sans oublier Denise, Fernande, Jeannine et ses autres amis proches.

La famille recevra vos condoléances au :



**651 boul Laurier, McMasterville, J3G 0K5**  
Tél : (450) 467-4780  
www.salondemers.com

Le vendredi 20 septembre 2013 de 14 h à 17 h et 19 h à 21 h ainsi que le samedi 21 septembre dès 10 h.

Les funérailles suivront à 11 h, en l'église Saint-Mathieu à Beloeil, 1010, ch. Richelieu, Beloeil.

Au lieu de fleurs, des dons à la Maison Victor-Gadbois seraient appréciés.



**LAROSE, Alberte (née Laurence)**

À Montréal, le samedi 14 septembre 2013, est décédée Alberte Larose (née Laurence), âgée de 84 ans, épouse de feu André Larose.

Elle laisse dans le deuil, outre ses trois fils Laurent (Dominique), Sylvain (Frédérique) et Dominic (Louise), ses petits-enfants Étienne, Elizabeth, Emilie, Julien, Mathieu, Marilou, ses arrière-petits-enfants, ses frères Jean-Pierre (Madeleine), Michel (Nicole), Laurier (Monique), Normand (Gisèle), Richard (feu Hélène Paquin, Micheline), François (Francine), José (Thérèse), sa belle-soeur Pierrette Pouliot (feu Louis) et son beau-frère Marcel Arès (feu Marielle), ses neveux et nièces et plusieurs ami(e)s de longue date.

La famille recevra vos condoléances le dimanche 22 septembre de 16 h à 22 h, le lundi 23 septembre de 10 h à 22 h et le mardi 24 septembre de 9 h à 10 h 30, à la résidence funéraire :

Alfred Dallaire



**1111, avenue Laurier ouest**  
Montréal, QC, H2V 2L3  
www.memoria.ca

Les funérailles auront lieu en l'église St-Viateur d'Outremont, sise au 1175, rue Laurier ouest, le mardi 24 septembre à 11 h.

Nous tenons à remercier sincèrement toutes les personnes aimantes qui ont prodigué des soins à Alberte durant sa maladie, y compris tous les intervenants de la santé du 6e, Pavillon Le Royer, de l'Hôtel-Dieu.



**LEFEBVRE, Lucie**  
1962 - 2013

Le lundi 9 septembre 2013, à l'âge de 51 ans, est décédée madame Lucie Lefebvre, de Vaudreuil-Dorion. Elle laisse dans le deuil son conjoint Marc Matej, sa mère Réjane Labelle, son frère François (Nathalie), ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces.

La famille accueillera parents et amis, en présence des cendres, aux :

**Résidences Funéraires**  
F. Aubry et Fils inc.

**28, St-Michel**  
Vaudreuil-Dorion - 450-455-3131  
www.aubryetfils.com

le samedi 21 septembre 2013 de 10 h à 14 h. L'inhumation aura lieu au cimetière Saint-Michel après les heures de visite. Des dons à la Maison de soins palliatifs Vaudreuil-Soulanges seraient grandement appréciés.

## Votre don pourrait faire la différence!



Cette année, **21 700** Canadiens seront atteints d'un **cancer du poumon...**  
**2 800** d'entre eux y survivront!

✠ L'ASSOCIATION PULMONAIRE<sup>®</sup> Québec  
1 800 295-8111  
www.pq.poumon.ca



**PICHET, Jeannine (née Lapierre)**  
1930 - 2013

À Montréal, le 15 septembre 2013, à l'âge de 83 ans, est décédée Jeannine Pichet, épouse de feu Raymond Pichet. Elle laisse dans le deuil ses enfants Patrice (Céline Courtemanche), Geneviève, Isabelle (Yves Leblanc) et Antoine, ses petits-enfants Joseph, Étienne et Éloi ainsi que de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances le jeudi 19 septembre à l'Église Notre-Dame-des-Victoires, 2700 rue Lacordaire, Montréal, H1N 2M6, dès 9 h 30 suivi des funérailles à 10 h 30. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation de l'Hôpital Maisonneuve-Rosemont seraient appréciés.

Crédit photo : Caroline Bergeron



# « Donnez généreusement ! »

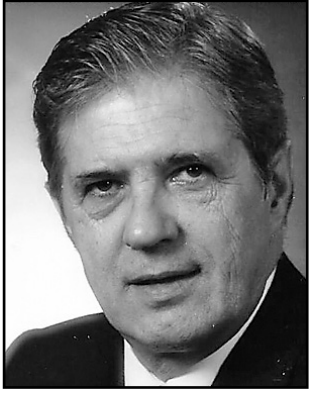
- Dominique Bertrand, porte-parole

maisonmonbourquette.com



# DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

900



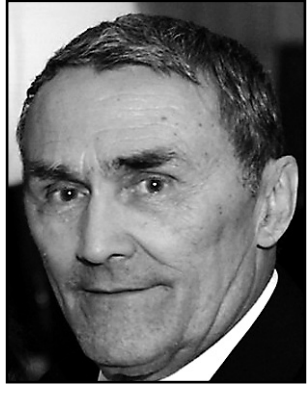
**SIMARD, Camille**  
1930 - 2013

Au Centre d'accueil St-Joseph de Lévis, le 9 septembre 2013, à l'âge de 83 ans, est décédé monsieur Camille Simard, époux de madame Renée Lefebvre, fils de feu madame Blanche Brassard et de feu monsieur Louis-Joseph Simard. Il demeurait à Lévis.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants Colin (Marcelle Bouchard), Yves (Andrée Drouin), Élyse (Jacques Patry) et Michel; ses petits-enfants Chantal, Pierre (Marie-Pier Aubry), Véronique (Jordan Fleet), Bernard, Geneviève, Alexandre et son arrière-petit-fils Louis. Il laisse également dans le deuil ses sœurs Denise (Siegfried Wittawer), Carole (Jeremy Cartledge), son frère André (Maxine Korluk Simard); ses belles-sœurs Hélène Lefebvre-Clark (feu Harry Clark) et Elaine Camies Lefebvre (feu Edgar Lefebvre), ses beaux-frères Robert Lefebvre (feu Françoise Clermont), Marc Lefebvre (feu Rita McBride) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

La famille recevra les condoléances en présence des cendres, à la:

**Coopérative funéraire des Deux Rives**  
Centre funéraire d'Aubigny  
154, rue du Mont-Marie,  
Lévis G6V 8X1  
Informations : 418 835-5553  
Envoi d'un message de sympathie  
Télécopieur : 418 835-2313  
www.coopfuneraire2rives.com  
le samedi 21 septembre 2013 de 8 h 30 à 10 h 30, et une liturgie de la Parole sera célébrée sur place le même jour à 10 h30. Les cendres seront ensuite inhumées au cimetière Mont-Marie.



**SIMARD, Jacques**  
1931 - 2013

À l'Hôpital Charles-Lemoyne, le mardi 10 septembre 2013, est décédé Monsieur Jacques Simard, ingénieur, suite à un terrible AVC à l'âge de 82 ans.

Il laisse dans le deuil la femme de sa vie, Pauline Dionne Simard, ainsi que leurs cinq enfants : Danielle, Stéphanie, Marie-Joséphine, Émilie, Pierre-Olivier (Marie Pier Germain) et ses neufs petits-enfants qu'il aimait de tout son coeur. Il laisse aussi ses deux sœurs chéries : Céline (feu André Brasseur) et Claudette (feu Réginald Scott), sa belle-famille, ses neveux et nièces, ses amis de longue date, Fernand Guérin et Gilles Rainville, ses amis de la « Gerihatricks », du cours classique, du golf, du « bowling » et du ping-pong et tous les gens qu'il a inspirés tout au long de sa vie et qui ont eu l'honneur de le connaître.

La famille recevra vos condoléances lors d'un recueillement en sa mémoire vendredi soir, le 20 septembre, de 19h à 21h30, et samedi, le 21, de 13h à 15h au salon funéraire

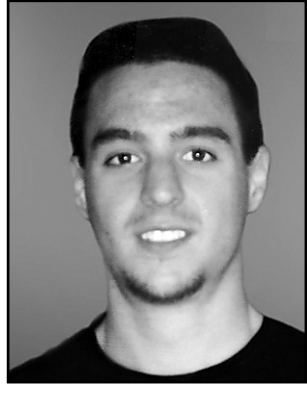
## URGEL BOURGIE

ATHOS

Consultez le registre à sa mémoire au [www.urgelbourgjie.com](http://www.urgelbourgjie.com) / 514 735-2025

1025 St-Laurent O., Longueuil  
Une cérémonie hommage sera célébrée à 15h.

Les personnes qui souhaitent honorer sa mémoire peuvent, en lieu et place de fleurs, faire un don au département de neurologie de l'Hôpital Charles-Lemoyne ou à l'Institut de Cardiologie de Montréal.



**THIVIERGE, Emmanuel**  
1990 - 2013

À Montréal, le 12 septembre, est décédé à l'âge de 23 ans, Emmanuel Thivierge, fils de France Polisenno (Jean) et de Daniel Thivierge (Joséphine).

Outre ses parents, il laisse dans le deuil sa soeur Samia et son petit frère Louis-Antoine, sa mamie Huguette Tessier ainsi que plusieurs parents et amis.

La famille recevra les condoléances au Complexe funéraire:

Alfred Dallaire  
**MEMORIA**  
514 277.7778

1111, avenue Laurier Ouest  
Outremont, Montréal, Qc  
www.memoria.ca

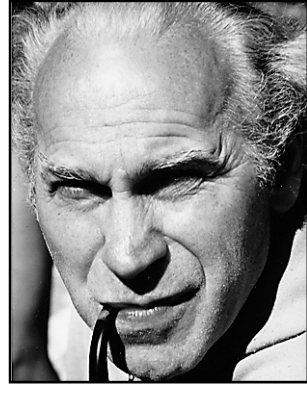
le vendredi 20 septembre de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h.

Au lieu de fleurs, la famille préférerait des dons à l'organisme Dans la rue. Formulaire de dons sur place.

## 3e ANNIVERSAIRE

**Roland Laliberté**  
3 ans depuis ton départ. Tu nous manques toujours autant. Tu seras toujours notre source d'inspiration et tu occupes une place privilégiée dans nos coeurs.

Avec amour, ta famille.



**VOINSON, Pierre**  
1926 - 2013

À la maison Sercan, à Saint Eustache, le 15 septembre 2013, Pierre Voinson est parti bien entouré et accompagné par ses enfants Marc, Lise, Luc (Hélène), Anouck et Pierre (Mélodie).

Outre ses petits-enfants Manuel, Didier, Hugo, Thierry et Renaud, il laisse à sa grande famille des Voisins et Riddez ainsi qu'aux amis et proches, le souvenir d'un homme bon et d'une belle âme.

La famille vous invite à venir, le vendredi 20 septembre 2013 dès 13 h, au salon funéraire:

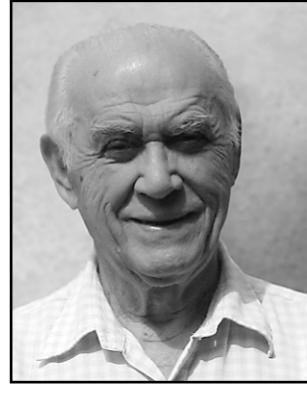
Alfred Dallaire  
**MEMORIA**  
514 277.7778

2645, boul. Henri-Bourassa est  
Montréal, Qc  
www.memoria.ca

À la suite d'une cérémonie religieuse soit à 18 h, un hommage et partage des bons souvenirs que ses amis et proches ont de Pierre sera rendu, pour se conclure par un buffet en son honneur.

Par la suite à Chertsey, le 28 septembre 2013, la famille invite les proches et amis à une fête dans l'esprit Riddez pour y célébrer Pierre et Thaïs mais aussi tous les membres fondateurs décédés de cette belle tribu.

Les personnes qui souhaitent honorer la mémoire de Pierre, peuvent en lieu et place de fleurs, faire un don à la Fondation de la maison Sercan qui a su si bien accompagner Papy et sa famille dans son passage ultime.



**ZALAC, Stephen**  
1925 - 2013

Le dimanche 1er septembre est décédé, à l'âge de 88 ans, Stephen Zalac, époux de Madame Isabelle Daneau. Pionnier de la médecine naturelle (il fonda en 1959 le premier magasin d'alimentation naturelle de Montréal), Stephen Zalac a consacré l'essentiel de sa vie à aider ses clients à améliorer leur condition de santé.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses fils: Steve Jr, Claude (Louise Villeneuve), Alexandre (Lise Purkis) et Frédéric (Ken Nord), ses petits-enfants: Sarah, Charlie, Tatiana, Sacha et Alyssa, ses belles-sœurs: Reine (Réal Cournoyer), Céline et Louise (Georges Coulombe) ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s.

La famille tient à remercier l'équipe de soins palliatifs du CLSC Thérèse de Blainville pour leur dévouement anépigme. Un merci spécial au docteur Alain Nadeau et à Madame Martine Desjardins, infirmière.

Tout envoi de fleurs peut être remplacé par un don à la Fondation du Dr Julien. La famille recevra les condoléances aux Jardins Urgel Bourgjie

## URGEL BOURGIE

ATHOS

Consultez le registre à sa mémoire au [www.urgelbourgjie.com](http://www.urgelbourgjie.com) / 514 735-2025

2500 avenue des Perron  
Auteuil, Laval

le samedi 21 septembre de 13 heures à 16 heures. Une liturgie de la Parole sera alors célébrée. Suivront cette cérémonie une mise en crypte dans les Jardins Urgel Bourgjie et une réception.

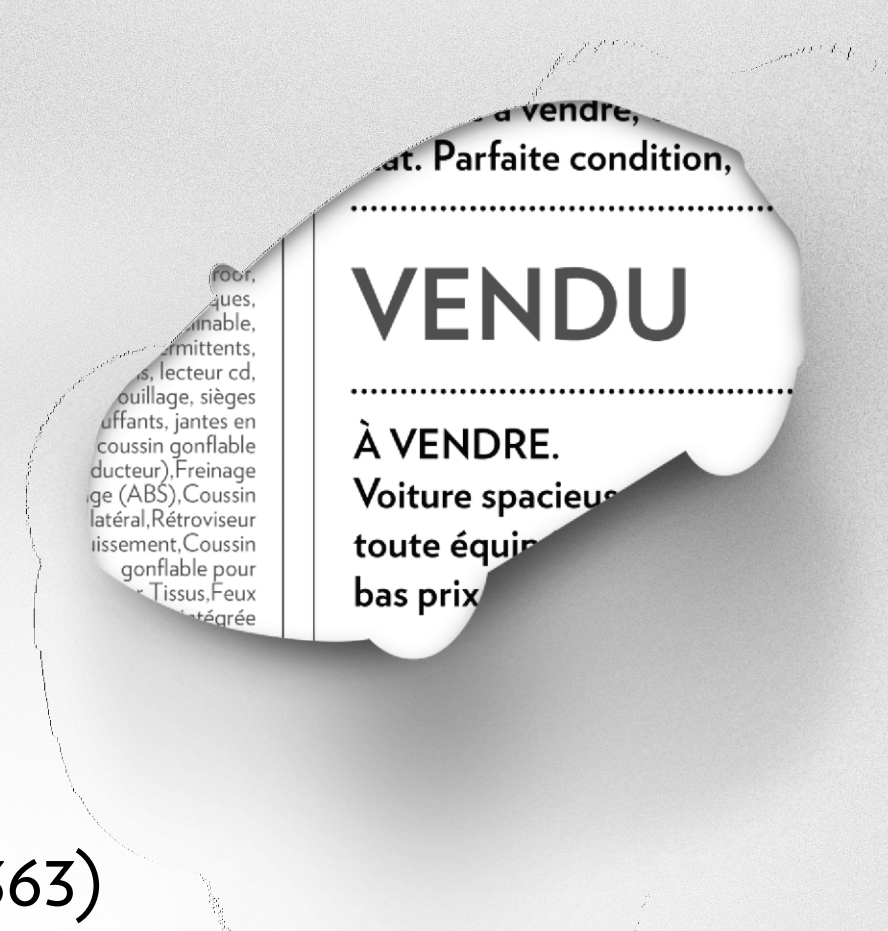
# LES PETITES ANNONCES LA PRESSE

# VU VENDU

Placez une petite annonce dans **La Presse** et elle paraîtra gratuitement sur **CVENDU**<sup>ca</sup>



Qualité en quantité  
514-987-VENDU (8363)



# ASTROLOGIE DU JOUR

<p><b>♈ BÉLIER</b> DU 21 MARS AU 19 AVRIL</p> <p>L'imminence de la Pleine Lune fin Poissons, proche du Bélier, vous stimule et devrait vous permettre de jouir d'une certaine popularité. Voici un milieu de semaine pour organiser une réception ou... se donner en spectacle. Par ailleurs, un événement relatif à votre passe-temps favori risque de survenir. Peut-être trouverez-vous quelqu'un avec qui le partager.</p>	<p><b>♌ LION</b> DU 23 JUILLET AU 22 AOÛT</p> <p>Un drôle de hasard pourrait venir agrémenter votre journée, notamment dans le cadre de votre vie sociale. Les amis et connaissances de vos proches peuvent jouer un rôle important dans votre vie. N'hésitez pas à présenter certaines personnes les unes aux autres. Mais en cette veille de Pleine Lune, soyez toutefois prudent dans vos déplacements.</p>	<p><b>♐ SAGITTAIRE</b> DU 22 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE</p> <p>L'imminence de la Pleine Lune en Poissons pourrait déformer l'impression que les autres ont de vous. Il vous faudra donc vous présenter en posant des gestes simples et sincères. Si vous considérez un achat, prenez le temps de vous informer, car vous pourriez découvrir plus tard des aubaines encore plus intéressantes.</p>
<p><b>♉ TAUREAU</b> DU 20 AVRIL AU 20 MAI</p> <p>En cette veille de Pleine Lune, vous aurez probablement à choisir entre deux alternatives ou entre deux personnes. Quoiqu'il adviene, ne permettez pas au chantage ou à l'insistance d'une personne capricieuse d'influencer votre choix. Suivez votre coeur et donnez votre temps aux gens qui vous accordent le plus de liberté et de respect.</p>	<p><b>♍ VIERGE</b> DU 23 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE</p> <p>En cette étape anniversaire, les amis de vos amis peuvent également devenir vos amis. Il est probable qu'une ou plusieurs personnes que vous n'attendiez pas viennent se greffer à vos activités. Essayez de garder l'esprit ouvert et de ne pas juger les gens trop rapidement. En cette veille de Pleine Lune face à votre Signe, une certaine chance peut se manifester en soirée.</p>	<p><b>♏ CAPRICORNE</b> DU 22 DÉCEMBRE AU 19 JANVIER</p> <p>L'imminence d'une Pleine Lune risque de créer un climat instable en ce qui concerne les rapports de force. Des alliances surprenantes peuvent modifier le fonctionnement interne d'un groupe ou d'une association. Votre diplomatie vous permettra toutefois de tirer votre épingle du jeu. Et... il vaut mieux ne dire aucun mal dans le dos des gens.</p>
<p><b>♊ GÉMEAUX</b> DU 21 MAI AU 21 JUIN</p> <p>L'approche de la Pleine Lune pourrait vous pousser à agir impulsivement. Assurez-vous de ne pas prononcer des paroles que vous seriez susceptible de regretter. À part cela, ce milieu de semaine semble parfaitement indiqué pour les activités sociales. Profitez d'une occasion de vous faire connaître par les membres d'un groupe que vous voulez fréquenter.</p>	<p><b>♎ BALANCE</b> DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE</p> <p>Cette veille de Pleine Lune pourrait vous offrir un milieu de semaine imprévisible. Certaines personnes de votre entourage peuvent s'énerver ou s'enthousiasmer facilement; prenez leurs réactions avec un grain de sel. Les situations peuvent évoluer rapidement; alors attendez peut-être quelques jours avant de prendre quelque chose pour acquis.</p>	<p><b>♑ VERSEAU</b> DU 20 JANVIER AU 18 FÉVRIER</p> <p>Le climat de la Pleine Lune de demain en Poissons est déjà omniprésent. Par conséquent, il risque d'y avoir de l'excitation et de l'exagération dans l'air. Vous pouvez voler la vedette et vous amuser follement lors d'une réunion ou d'une occasion sociale. Toutefois quelqu'un pourrait dramatiser le récit d'une situation; prenez cela avec un grain de sel.</p>
<p><b>♋ CANCER</b> DU 22 JUIN AU 22 JUILLET</p> <p>Si vous avez l'impression que quelqu'un joue avec vos sentiments, il faudra aborder le sujet sans tarder. Vous méritez de savoir à quoi vous en tenir. Il est probable qu'une relation insatisfaisante soit en train de s'éteindre. Toutefois, grâce à l'actuelle présence de Jupiter en Cancer, des changements vont survenir, et vous pouvez même de faire une rencontre spéciale.</p>	<p><b>♏ SCORPION</b> DU 23 OCTOBRE AU 21 NOVEMBRE</p> <p>L'envie et la jalousie sont les seules choses susceptibles de miner une relation en cette veille de Pleine Lune en Poissons. Si vous adoptez une attitude décontractée, vous devriez pouvoir cheminer sans rencontrer d'embûches. Grâce à Vénus en Scorpion, votre charme vous permettra d'obtenir des faveurs sans devoir les demander. N'abusez pas de cet avantage...</p>	<p><b>♒ POISSONS</b> DU 19 FÉVRIER AU 20 MARS</p> <p>Si vous ressentez l'envie de plaisanter, efforcez-vous de ne pas forcer la note, car certaines personnes peuvent être plus susceptibles que d'habitude en cette veille de Pleine Lune dans votre Signe! Face à un problème de choix, restez fidèle à votre première idée et ignorez les propos défaitistes. Assurez-vous d'être en forme ce soir, car un rendez-vous peut vous enchanter.</p>